

СОЦІАЛІСТИ КРИТИКУЮТЬ О. МОРОЗА

Київ (Р. Р.). — Тут 4-го січня газета "Всеукраїнське Ведомості" повідомила, що прийняття парламентом в першому читанні президентського проєкту закону про владу викликало бурхливий резонанс серед "лівих". Зокрема Київський міський комітет Соціалістичної партії України різко засудив Верховну Раду, звинувативши її в "трусливості та продажності". Найбільше київських соціалістів обурює те, що депутати-соціалісти "не виступили широким фронтом" проти цього законопроєкту, здавши свої позиції без боротьби.

Другий секретар Київського міського комітету СПУ Василь Арестом сказав, що деякі члени партії або утрималися від голосування, або проголосували за прийняття законопроєкту Президента Леоніда Кучми. А це суперечить програмним положенням СПУ, яка виступає за владу Рад. Тому Київський міським Соцпартії ухвалив рішення рекомендувати районним партійним організаціям заслухати пояснення депутатів від партії, котрі відійшли від партійних ідеалів. До їх числа належить і Олександр Мороз, але його звіт вимагати не будуть, сказав Арестом, хоч він і

утримався від голосування.

Наступного дня лідер СПУ О. Мороз зустрівся з депутатами міських, районних і обласних рад у своїй виборчій окрузі — Тарашанській. Він пояснив це необхідністю порадитися з актуальними питаннями, зокрема щодо розгляду у Верховній Раді закону про владу і місцеве самоврядування, а також щодо проблем власності на землю.

За словами Мороза, найбільшим часом Верховна Рада розглядає указ про припинення земельної реформи, оскільки в ньому містяться розбіжності з конституцією. Щодо закону про владу, то в ньому, за словами Мороза, залишаються неузгодженими 13 статей, "комісія працює і в такій справі поспішати не треба".

Того ж дня у будинку постійних комісій Верховної Ради О. Мороз зібрав редакторів провідних українських газет, з якими говорив про необхідність консолідації і злагоди в суспільстві. Згідно з повідомленням газети "Незалежність" з 6-го січня, після зустрічі голова Верховної Ради запросив журналістів до сусідньої кімнати, де їх почастували закускою.

Л. Кучма відвідав грошову фабрику

Київ (Р. Р.). — Тут у вівторок, 3-го січня, Президент України Леонід Кучма відкрив ще один об'єкт — нову лінію Київської банкнотної фабрики, яка випускатиме не лише гроші, але й цінні папери для комерційних організацій.

Перерізвавши стрічку, Президент висловив задоволення з приводу того, що Україна відтепер зможе заробляти, друкуючи гроші і для інших держав.

Генеральний директор Київської банкнотної фабрики Анатолій Кришньєв сказав, що фабрика вже сьогодні здатна друкувати всі цінні папери, якими хочуть володіти інвестори, і продемонстрував Президентові підготовлені зразки акцій, чеків тощо.

За словами голови правління Національного Банку України Віктора Ющенка, пропонує з 1995 року високотехнічний інститут Студентське Братство, а від 1993 року його обрали головою Центрального Союзу Українського Студентства на першому світовому українському конгресі студентів, що відбувся у Києві.

Він був також у Львові представником ЗУАДК, який полагодував усі допомогіві акції, що їх ЗУАДК розвинув у західній Україні із бідом у Львові. О. Васильців в 1990 році був одним із організаторів студентської



Св. п. О. Васильців

голодівки в Києві. В останніх виборах він кандидатом на депутата до Львівської Обласної Ради.

Його невідома і трагічна смерть у розгріз громадської праці сколихнула молоддю української спільноти цілого світу, а

Створено Раду з питань економічної реформи

Київ (Р. Р.). — У понеділок, 2-го січня, оприлюднено указ Президента України Леоніда Кучми про створення при Президенті Ради з питань економічної реформи, яку очолив перший віце-прем'єр-міністр Віктор Пинзеник.

Рада має забезпечити взаємодію Кабінету Міністрів, Національного Банку України, міністерств та інших органів державної виконавчої влади під час здійснення економічних реформ. Відтепер проєкти усіх законів, указів Президента, постанов та розпоряджень Кабінету Міністрів, які торкаються економічних реформ, перед поданням до Верховної Ради, будуть розглянуті Радою з економічної реформи. Окрім підготовки пропозицій та проєктів рішень щодо стратегії і тактики економічних змін, рада оцінюватиме хід економічних реформ, аналізуватиме і прогнозуватиме зміни економічної ситуації, контролюватиме правне забезпечення реформ, в тому числі й на місцях.

До очолюваної Пинзеником Ради з питань економічних реформ увійшли: віце-

прем'єр-міністр з питань фінансових і банкових діяльностей Ігор Митюков, який є заступником голови, радник Президента з питань макроекономіки Анатолій Гальчинський; міністер фінансів України Петро Германчук; голова Фонду Державного Майна Юрій Схануров; голова Антимонопольного комітету Олександр Завада; міністер праці Михайло Каскевич; керівник Управління з питань економіки при Адміністрації Президента Володимир Кузнецов; міністер юстиції Василь Оношенко; міністер зовнішніх економічних зв'язків Ігор Подолєв; віце-прем'єр-міністер з питань агропромислового комплексу Петро Саблук; заступник міністра Кабінету Міністрів Микола Селівон; голова Комосії Верховної Ради з питань економічної політики і управління народним господарством Олег Таранов; міністер економіки Роман Шпек; голова правління НБУ Віктор Ющенко.

Рада працюватиме регулятором і з повним навантаженням, проводячи одні-два засідання на тиждень, на яких розглядатиме ряд найважливіших питань.

Л. Лук'яненка зареєстровано депутатом України

Київ (Р. Р.). — Тут у вівторок, 3-го січня, Центральна виборча комісія зареєструвала двох депутатів Верховної Ради України Левка Лук'яненка від Української Республіканської партії та Наталю Вітренко від Соціалістичної партії України.

Як уже інформовано, Л. Лук'яненко переміг у виборах до Верховної Ради України 20-го листопада 1994 року, однак його опоненти від СПУ подали скаргу до Центральної виборчої комісії, що довірені особи Лук'яненка начебто порушили виборчий закон. Центральна виборча комісія передала документи до Генеральної прокуратури. З'ясувалося, що прихильники Л. Лук'яненка, без його відома, випустили летючку не зовсім коректного змісту.

Генеральна прокуратура, розслідувавши факти, не виявила злочинних дій з боку Лук'яненка і його довірених осіб і не знайшла підстав для порушення карної справи. Отож Центральна виборча комісія визнала, що згадана летючка не вплинула на волевиявлення новообраних виборців і зареєструвала Л. Лук'яненка депутатом Верховної Ради України.

Після реєстрації представники преси звернулися до Лук'яненка з запитанням, як він оцінює ухвалення у першому читанні президентського проєкту закону про владу. Лук'яненко відповів, що комуністи, на його думку, не виявляють бажання працювати в комісіях, які безпосередньо працюють над законами. Це дає змогу впливати на законотворчі процеси національно-демократичним і центристським силам. Важливу роль у цьому питанні зігравало й ухвалення закону про податки. На запитання, що перешкодило ухваленню президентського проєкту, Лук'яненко відповів: "Надто багато часу витрачено в політичних суперечках".

На сьогоднішній Верховна Рада налічує 403 депутати, а коли парламентаристи затвердять уповноваження Вітренко і Лук'яненка, то їх стане 405.

ПРОФ. Я. ІСАЄВИЧ В УВАН

Нью Йорк. — Українська Вільна Академія Наук в ЗСА влаштує доповідь професора Львівського університету д-ра Ярослава Ісаєвича на тему "Українсько-польські взаємини в сучасній історіографії". Доповідь відбудеться у неділю, 22-го січня, о год. 2-ій по полудні, в будинку УВАН, 206 захід 100-та вул. в Нью Йорку. Телефон для інформації (212) 222-1866.

ВШАНУЮТЬ О. МИХАЙЛА ЗЕМЛЯЧЕНКА

Клифтон, Н. Дж. — Управа та члени місцевої української православної церкви св. Покрови, 73-81 Вашингтон вул., влаштують відзначення 40-літнього ювілею священства свого довголітнього настоятеля о. Михайла Земляченка, яке відбудеться 29-го січня в присутності Архiepіскопа УПЦ Антонія. О год. 10-ій ранку — Архiepірейська Божественна Літургія, о год. 1:30 по полудні — ювілейна трапеза у ресторані Евеллс-зіор, 190 дорога ч. 46 в Седл Брук, Н. Дж. Пожертви на прийняття — одне дол. від особи.

Північна Корея ліквідує заборону торгівлі

Сеул, Південна Корея. — Пресове агентство Ассошіейтед Прес повідомило, що у понеділок, 9-го січня, Північна Корея підтвердила своє рішення про скасування заборони торгівлі та грошових трансакцій зі 3'єднаними Стейтами Америки. Рішення є частиною недавно підписаної угоди про ліквідацію існуючої ядерної програми Північної Кореї.

Згадане рішення має увійти в життя вже в половині січня і дозволить американським кораблям на в'їзд до північнокорейських портів, а також на комунікаційні зв'язки між обидвома країнами. Це у своєму звідомленні подало офіційне пресове агентство Північної Кореї.

У вище згаданій угоді,

яку підписано 21-го жовтня за ліквідацію ядерної програми, яка на думку багатьох експертів є спосібна виробляти ядерну зброю, Північна Корея отримає два модерні ядерні реактори вартості 4 біл. дол., фінансову допомогу та дипломатичне визнання. Згідно з угодою обидві країни мають об'єднати існуючі перешкоди на торгівлю та капіталовкладання.

Сподіваються, що ЗСА вкорті дадуть таку ж заяву. За це Північна Корея змонтує свої перестарілі ядерні реактори вже до 2003 року, бо саме вони продукують велику кількість плутонію, кінцевого середника для продукції ядерної зброї.

Президент Л. Кучма запрошений до Ватикану

Київ (Р. Р.). — Тут у вівторок, 3-го січня, під час зустрічі з Президентом України папський нунцій Антоніо Франко передав Леонідові Кучмі передання Папи Івана Павла II відвідати Ватикан навесні цього року. А. Франко також вручив Президентові України медалью "Понтіфікат".

Прийнявши запрошення, Президент Кучма висловив надію, що Папа Іван Павло II знайде час і змогу відвідати

Україну, яка надає великого значення відносинам з Ватиканом. Відкриття української амбасди у Ватикані дасть змогу активніше працювати над поширенням співпраці. "Ми хотіли б мати від вас допомогу у справі інтеграції України до Європейського союзу", — сказав Президент України Л. Кучма.

А. Франко додаватиме, "Ватикан допомагатиме Україні морально й політично".

В АМЕРИЦІ

РЕСПУБЛІКАНСЬКІ ПРОВІДНИКИ, зокрема у Палаті Репрезентантів, плануючи наступний бюджет шукають всяких можливостей, як його зменшити. З цього приводу розглядають всі державні грошові надії окремим установам і тому деякі з них, починаючи приготування до загиблого боротьби, щоб відстояти своє право на існування. Одною із таких установ є Крайова фундація мистецьких наділів, яка вже від кількох років була прищипом консервативних і не тільки республіканських конгресменів.

МІСЯЦЬ ТОМУ КОЛИШНІЙ віце-президент Ден Квейл кілька днів перебував у лікарні в Індіанополіс на лікуванні сніпу крові. У понеділок, 2-го січня, знову мусів піти до лікарні, чим разом через побилення апендициту, що його успішно зоперували в середу, 4-го січня, при чому виявлено неіспрошений наріст на тому ж апендициті, явище дуже рідкісне. З буюра колишнього віце-президента повідомляють, що він сподіється вже в цьому тижні повернутися з лікарні до дому. Зацікавлення особою Дена Квейла зростає з уваги на припущення, що він кандидатиме від Республіканської партії у президентських виборах 1996 року.

СПРАВА ЧЕЧЕНСЬКОГО конфлікту та далі бомбардування Грозного, це проблема проблем президента Росії Бориса Єльцина, це проблема торкає багатьох і спричиняє непорозуміння не тільки в Росії. Затркнула ця справа від самого початку також і ЗСА, але в останніх днях вона стала точкою протилежних думок між Білим Домом і республіканським Конгресом. Віце-президент Ал Гоп уважає, що Б. Єльцин є при кермі держави, а тим самим і війська. З чим не погоджується Баб Джал, провідник республіканської більшості в Сенаті. Тоді коли Білий Дім хоча не вдоволений подіями в Чечні, даліше вірить у спроможність Б. Єльцина всьому дати раду, то республіканці вважають, що саме події в Чечні вказують на неспроможність Єльцина справді рятити. Все це зводиться до одного, чи й даліше ЗСА будуть з таким ентузіазмом підтримувати Росію та Б. Єльцина.

НАЙНОВІШІ ОПИТИ ПЕРЕВЕРДЕНІ Інститутом дослідів вищої освіти при Каліфорнійському університеті в Лос Анджелесі серед студентів першого року навчання в коледжах і університетах стверджують, що ці першокурсники є багатоміш зацікавлені політикою, як їхні попередники. Опитуючи понад 333,703 студентів у 607 університетах і коледжах виявлено, що першокурсники 1994 року є найменш політично зацікавленою групою впродовж минулих 29 років. Всього 31.9 відсотка цікавилися політичними справами у порівнянні з 42.4 у 1990 році, чи 57.8 у 1966 році.

СЕРЕД ПОЛІТИЧНИХ ПОСТАТЕЙ американського світу чимраз більшу увагу здобуває губернатор Нью Джерзі Крістіан Тодд-Вітман. За минулий рік вона не тільки стала популярною особистістю у своєму та сусідніх стейтах, але також здобула для себе місце в суспільній свідомості в цілій країні. Аналітики чим раз частіше повторюють її ім'я, коли заходить мова про відповідних кандидатів у президентських виборах 1996 року, а демократичні провідники твердять, що беручи її поведінку в минулому році у кампаніях її партійних однодумців по цілій країні, то вона готує себе на політичну посаду крайового масштабу.

НЕ ЗВАЖАЮЧИ НА ТЕ, ЩО ПРОДАВЦІ були дещо розчаровані продажем своїх товарів під час святкового сезону, зокрема власники крамниць з одягом, які були змушені знизити ціни з уваги на конкуренцію, то в загальному покупці не сповільнюють темпа закупів. Аналітики твердять, що упевненість в кращій можливості щодо праці, та забезпечення майбутнього тепер керує видатками пересічного громадянина.

РОСІЯ ДОНИЩУЄ ЧЕЧНЮ

Грозний, Чечня. — З останніх повідомлень інформаційних агентств можна зробити висновок, що минулі субота, неділя і понеділок були для чеченців найбільш трагічними днями. Російські війська з особливою жорстокістю обстрілювали Грозний, чеченську столицю, з гармат і мінометів. Під своїми ж мінами випадково загинув російський міністер внутрішніх справ генерал Віктор Воробйов.

Після того, як росіяни вщент зруйнували президентський палац, президент Чечні Джохар Дудаєв зі своїм найближчим оточенням залишив Грозний.

Є свідчення, що на допомогу чеченцям прибувають добровольці з Азербайджану і навіть з Афганістану. На півдні Чечні, в гірських районах, війська, вірні президентові Дудаєву, активно будують бази і пункти опору. Це означає, що збройний російсько-чеченський конфлікт може перерости у партизанську війну чеченців проти Росії.

Наставлення ЗСА щодо чеченських подій залишається незмінним. У п'ятницю, 6-го січня, президент Білл

Клінтон надіслав президентові Борисові Єльцинові листа з закликом зупинити насильство мирного чеченського населення. В той самий час президент Б. Клінтон підтвердив, що його Адміністрація підтримує єдність і територіальну цілісність Росії, а також висловився проти зміни кордонів зі застосуванням збройної сили.

Виступаючи у програмі телевізійної компанії Сі-Ен-Ен, новий голова Бюджетової комісії Палати Репрезентантів Джанн Кесіч сказав: "Ми повинні застосувати тиск на президента Б. Єльцина з тією метою, щоб він помирився з чеченцями. Ми повинні це питання порушити перед російським урядом. Проте нам треба враховувати внутрішню ситуацію в Росії, адже ми знаємо, що Б. Єльцин стоїть перед багатьма складними проблемами".

"Ми не збираємося припиняти наше збирання перетворенню Росії у демократичну державу, але війна в Чечні спричинить більше напружені дебати в Конгресі з приводу допомоги для Москви", — підкреслює сенатор-демократ з Вермонту Патрік Лігі.

І. Ємець отримав нагороду

Київ (УНІАР). — Тут у п'ятницю, 6-го січня, опубліковано указ Президента Леоніда Кучми про надання почесного звання "Заслужений Юрист України" Іванові Ємцю за активну участь у вдоволенні законодавства

України та особистий внесок у правне забезпечення виборчих кампаній.

Як відомо, І. Ємець, є головою Центральної виборчої комісії з виборів депутатів Верховної Ради і президента України.

У СВІТІ

ЛІДЕР російської Комуністичної партії Геннадій Зюганов повідомив, що 21-го січня відбудеться черговий з'їзд цієї партії, під час якого буде прийнято "нову програму і концепцію виведення країни з кризи". Г. Зюганов запевнив, що очолена комуністами лівоцентристська політична коаліція одержить перемогу у наступних президентських виборах, якщо висуне тільки одного кандидата. Комуністи наполягають, щоб ці вибори відбулися не в 1996 році, по закінченню законної каденції, а вже в середині цього року. З цією метою вони вже зібрали понад три мільйони підписів, які дають можливість провести референдум з цього приводу. Однак Комуністична партія розраховує, що Державна дума, "під назустріч" і призначить надзвичайні вибори на літо 1995 року.

МІНІСТЕР закордонних справ Сирії Фарук Шарра під час своєї зустрічі з президентом Ірану Алі Акбаром Гашемі-Рафсаджані, яка відбулася у суботу, 7-го січня, заявив, що Сирія не погодиться на мир з Ізраїлем, аж поки останній ізраїльський воєк не залишить Голанські пагорби і південь Лівану. Ф. Шарра підкреслив, що сирійське населення на переговорах з Ізраїлем, які загальмувалися через незгоду з приводу виведення ізраїльських військ з Голанів, не зміниться й надалі. Він запевнив, що "ліванський рух опору продовжуватиме боротьбу проти Ізраїля, поки південь Лівану залишається окупованим".

З ЧІЛЕ повідомляють, що генерал Августо Піночет пробуде тиснути на юридичні чинники країни, щоб унеможливити тюремне ув'язнення своїх колишніх прибічників, керівників секретної служби ДІНА Мануеля Контерраса і Педро Еспінозу. Обидва причетні до вбивства Летельєра, міністра закордонних справ Чіле в уряді Сальвадора Альянде у вересні 1976 року в американській столиці. ЗСА не змогли домогтися від Чіле передавання тих двох полковників до рук правосуддя, хоч їх вина була очевидною. Лише в 1990 році почався судовий процес, який тривав майже чотири роки. М. Контеррас і П. Еспіноза дістали по сім років тюрми. Тепер А. Піночет хоче перешкодити Верховному судові затвердити цей реченець.

ЄРУСАЛІМСЬКА газета "Едіот Ахрнат" оприлюднила уривки зі спогадів колишнього міністра оборони Ізраїля Моше Аренса. Він, між іншим, стверджує, що під час війни у Перській затоці, коли ЗСА здійснювали антисадамівську операцію "Буря в пустелі", Ізраїль мав намір самостійно бомбардувати іракські військові об'єкти. Однак від цього плану тодішній прем'єр-міністер Ізраїля Іцак Шамір змушений був відмовитися, бо Адміністрація ЗСА дала до розуміння, що втручання Ізраїля у війну значно ускладнить ситуацію в регіоні.

ЛІБЕРАЛЬНІ кола Ізраїля активно вимагають, щоб уряд дозволив громадянам країни вступати у цивільні шлюбні. Цими днями ізраїльський міністер зв'язку Шуліміт Алюні повідомила, що міністри закордонних і внутрішніх справ допомагали рабинам збирати інформації щодо 500,000 новоприбулих жителів з Росії та інших колишніх союветських республік. П'ята частина цієї кількості не вважається жидими, тому вони на мають права на шлюб в Ізраїлі. Річ у тому, що юдаїзм забороняє брати шлюб особам, які "зачаті у гріху", тобто в подружжі, в якому хтось один не був жидом. Невдано суд скасував шлюб, який 12 років тому взяла Шошана Годад з Твері. Ортодокси-рабини з'ясували, що 2,500 років тому Ізраїль Шошани одружилися "незаконно".

СВОБОДА

UKRAINSKYI SHOLENNIK

SVOBODA

UKRAINIAN DAILY

FOUNDED 1893

Svoboda (ISSN 0274-6964) is published daily except Sundays, Mondays, and holidays by the Ukrainian National Association, Inc. at 30 Montgomery Street, Jersey City, N.J. 07302.

Svoboda: (201) 434-0237

UNA: (201) 451-2200

Бюро УНС у Вашингтоні: (202) 347-UNAW, (202) 347-8631 (факс.)

Передплата на рік \$55.00, на півроку -\$32.00, на 3 місяці -\$17.00. Для членів УНСоюзу \$30.00 річно. За кожну зміну адреси-\$1.00.

Чеки і "money orders" виставляти на "Svoboda".

Second Class Postage paid at Jersey City, N.J.

Найперша проблема в ЗСА у 1995 році

У „Нью Йорк Таймсі” з 3-го січня ц.р. появилася велика стаття, присвячена прогнози: яка справа стоятиме на першому місці законодавства Конгресу у Вашингтоні та стейтових асамблей. Відповідь: боротьба проти злочинства. Названо багато стейтів, від Каліфорнії на заході по Нью Йорку на сході, де вже підготовляються різні законопроекти з тією самою метою: поборювати злочинство, яке стало в Америці проблемою число 1.

Минулий рік побив рекорди у злочинах, які стали сенсацією дня, опоганили Америку у широкому світі та епілог яких розгріється у судах щойно у цьому році. У Лос Анджелесі ведеться вже кілька місяців судовий процес проти колишнього неграфутболіста О. Джей Сімпсона за мниме вбивство ножом його розведеної дружини і її молодого приятеля. За американським судочинством, кожний вбивник, навіть спійманий на гарячому, є „невинний” поки не засудить його суд. Досі процес валкувався на технічних аспектах і щойно тепер засаде лава присяжних із 12-ти осіб. Той судовий процес коштуватиме державу сотні тисяч доларів, але такою є процедура судочинства в Америці.

У Північній Кароліні одна жінка зголотила поліцію, що якийсь чорний вкрав її авто, в якому на задньому сидінні були двоє її малих дітей. Поліція й ФБІ ганялися по всій Америці за згодадними злочинцями, але після кількох тижнів трісла бомба: все оповідання про крадіж авта з дітьми було видумкою — насправді мати цих двох дітей втопила їх свідомо і пляново, пустивши авто з дітьми в озеро. Жінку арештували і покищо не відомо, чи судитимуть її як убивцю двох власних дітей (появилася версія, що її приятель обіцяв одружитися з нею, як „позбудеться дітей”), чи передадуть її під обсервацію психіатрів.

Третій приклад злочинства — вже з грудня минулого року. Один молодий чоловік під'їхав автотом під клініку абортів у стейті Массачусетс, висів і застрелив службовичку, яка записувала згошених жінок на аборти. Вбивник поїхав до другого такого шпиталю, де переводили аборти, і там знов вбив одну жінку. Вбивника зловили аж у Вірджинії. Ньюйоркський кардинал О'Коннор присвятив тій справі одну проповідь: Церква виступає проти абортів, як вбивства ненародженого плоду, але тієї опозиції не вільно вести вбивствами ні в чому невинних осіб, лікарів чи членів шпитального персоналу.

У згаданий на вступі статті „Нью Йорк Таймсу” наводяться різні конкретні заходи, що їх мають схвалити, як зобов'язуючі закони. Мають обнижити вік малолітніх злочинців, яких судитимуть як дорослих. Мають значно загострити кари за їзду автотом у підмеленому стані. Мають завести в різних стейтах кару смерті за вбивство поліціанта, за вбивство, сполучене з насильством над жінкою чи сполучене з граббжією.

Це добрі заходи, куди кращі, як збільшення труднощів в отриманні поліційного дозволу на стрільну зброю чи побільшення числа поліції. Посадник Нью Йорку, колишній прокуратор Руді Джуліані радий, що у грудні минулого року було менше вбивств, як у попередніх місяцях. Але він теж признає, що найдоцільнішим засобом у боротьбі проти злочинців є загострення судових кар та заведення кари смерті. Колишній губернатор ньюйоркського стейту Маріо Квемо п'ятикратно зголошував „вето” проти схваленної асамблеєю кари смерті. Він завжди покликувався на Католицьку Церкву, яка забороняє вбивство, насправді не вірність Церкви, а ліберальний світогляд диктував ті „вето”. Новий губернатор Джордж Патакі є, на щастя, іншої думки.

Автори книжок і видавництва, які бажано, щоб про їхні книжкові видання були в щоденнику поміщені бібліографічні нотатки, вістки й огляди, повинні прислати до редакції „Свободи” разом з двома примірниками даного твору також і адресу, де таку публікацію можна набути, та її ціну.

Дописи з життя громад, установ, організацій, інституцій чи осіб, включно з посмертними згадками-некрологами, мають бути не довші за три сторінки машинопису, писані через два інтервали на друкарських машинах і лише на одному боці листа паперу. Якщо допис писаний рукою, слід також дотримуватися великих відступів поміж рядками і писати розбірливо (дехто розуміє цю вимогу як писання великими літерами, насправді літери мають бути малі, але великі проміжки поміж рядками, щоб було де поправити речення, якщо знайде потреба). Дописи слід надсилати до редакції до десяти днів після описаної події. Редакція застерігає за собою право скорочувати дописи і правити мову. Просимо дописувачів подавати повні імена і прізвища у своїх матеріалах, не скорочуючи їх. У випадку англійських назв чи прізвищ слід подати їх і по-англійському і по-українському. — Редакція.

Тут потрібен час — не роки, а десятиліття. І, може, навіть століття. Але найбільше ментальне навантаження лягає, безумовно, на перші роки нашої самостійності. З цього погляду минулий рік був доброю цеглиною в підвалинах нашої держави. Світ прийняв Україну як велику державу, розвинені країни подають їй допомогу, бо вірять у її майбутнє. Всі розуміють: ми переживаємо те, що мусимо пережити — іншаке бо держава не народжується. Особливо великі держави.

Так воно вийшло, що старий рік завершується атавістичними рефлексима московської імперії — і в стосунках з Україною, і особливо на Північному Кавказі, в Чечні, яка сьогодні стікає великою кров'ю. Вдруге після Афганістану влада ганьба на російську зброю: маленький народ б'ється з найбільшою в світі імперією — б'ється за свою свободу й перемагає! Недаремно столиця Чеченської республіки називається Грозним: не вперше там вільнолюбиві чеченці б'ють москалів. Сотні російських бомб зруйнували його дощенту, а він не лише стоїть непорушно — виходить поза свої стіни й громить ворога в навальних контратаках. Ма-

Микола Руденко

РІК ВИПРОБУВАНЬ І НАДІЙ

II

буть, назавжди лишається істиною: якщо війна несправедлива, її виграти не можна.

Не лише російські солдати не виявляють ентузіазму в цій війні — уже четверго генералів відмовилися виконувати накази головнокомандуючого, тобто президента Б. Єльцина. Серед них заступники міністра оборони генерал-полковник Едуард Воробйов і генерал-полковник Громов. Їм запропонували зрезигнувати — і вони спокійно написали відповідні заяви. А колишній політ'язень Сергій Ковальов не покидає Грозного — він, заступник голови російського парламенту, на весь світ викриває злочини московської воєнщини і передовсім самого Єльцина. Вдово А. Сахарова Олена Боннер заварувала дії російської воєнщини в Чечні й на знак протесту вийшла з комітету прав людини, що при президенті Росії.

Російська інтелігенція стомилася від брехні. А все, що пов'язано з діями російських військ у Чечні, круто присмачено брехнею. Чеченський народ має право на са-

мовизначення так само, як будь-який інший народ на земній кулі. Хто думає інакше, той зневажає Загальну Декларацію Прав Людини. Отож коли Б. Єльцин називав Грозний російським містом, а військ генерала Дулаєва вважає бандитськими зграями, — він лукавить сам із собою, що добре знає, що це неправда. Чеченців по-неволівали царі, їх виселив з рідної землі Сталін, тепер винищує бомбами Єльцин. А вони ж тільки боронять рідну землю. Які ж вони бандити?

Саме тому в Чечню вихіла поважна група українців — членів УНСО. Вони поїхали не як найманці, а як добровольці. Москві це відомо, вона погрожує Україні ускладненнями відносин. Українські органи влади відповідають: нічого не відомо про те, щоб найманці Дулаєва комплектувалися із громадян України. І це правда — добровольці не є найманцями. Вони навіть не є ультранационалістами, як їх називають москалі: адже ж чеченці й за вірою, й за національними ознаками не є родичами українців. В даному

разі членів УНСО єднає з чеченцями любов до свободи й ненависть до поневолювачів. Отже оборонно-визвольний націоналізм виглядає значно шляхетніше від того „інтернаціоналізму”, який сім десятиліть проповідувала Москва.

27-го грудня виступив на телебаченні Єльцин. Він повторював ті ж самі звинувачення: Чечня стала пристановищем бандитських зграй, криміногенним закутком Росії, що загрожує загальною дестабілізацією. Вигляд у Єльцина був жалюгідний — горілка робить руйнівну справу. Це зовсім не той Єльцин, який у свій час вилізав на танк, аби поклукати москвичів на захист свободи й демократії. Тепер він нагадує двійника Брежнєва, якому доводилося так само відмиватися від брехні горілкою. Єльцин повідогоріло, що війська дістали наказ припинити бомбардування Грозного. Ото ж нібито належало радіти, але всім відомо: там уже й бомбардувати нічого. Під руїнами чеченської столиці загинули тисячі мирних громадян — жінок, дітей і немічних пенсіонерів. Коли інші тікали з Грозного, вони лишилися, бо їм тікати нікуди.

(Продовження буде)

Петро Часто

ВОНИ СПРОБУЮТЬ ЗНОВУ, ВОНИ ВЖЕ ПРОБУЮТЬ

не лише такі відомі російські демократи, як Гавріл Попов, Егор Гайдар, Грігорій Явлінський, але навіть колишній віцепрезидент Росії Александр Руцкой і його колега в часи совєтсько-афганської війни генерал Борис Громов. Вже не кажучи про десятки громадсько-політичних об'єднань і блоків, правозахисних, молодечих і жіночих організацій. Щось більшого — навіть провідні теперішні російських комуністів Геннадій Зюганов висловився досить ясно: „Дальша ціль війни у Чечні — запровадження надзвичайного стану в усій Росії”.

Словом, завстидалася російська інтелігенція такого відвертого рецидиву великодержавного шовінізму, дикого сплеску поновних ірвєрських зазіхань. І є чого встидатися: чисельно і збройно величезна Росія виявляє себе вбогою, мізерною духом, нецивілізованою, і на тлі її варваризму маленька Чечня постає справді великою у своєму святому прагненні до волі і незалежності.

То ж як могло статися, що в російській спільноті, принаймні в кращій її частині, вистачило честі, розуму і сумління засудити античеченську масакру, але не вистачило, щоб потракутувати московський „конгрес об'єднання” як брутальну політичну провокацію?

Йому доводиться знов і знов робити висновок, що маємо до діла з чисто російськими, чесно, розумом і сумлінням. Росіяни можуть сперечатися з приводу всього на світі, але не з приводу „особой місці” Росії, не з

приводу „собирання земель” довкола Москви. З цим „собиранням” усі згодні — і ліберали, і яструби. Різниця між ними стосується не стратегії, а тільки тактики. Нема нічого дальшого від правди, ніж вважати, що зруйнування Грозного отямить і охолодить московських „інтергаторів”. Навпаки — вони дістали додаткові аргументи для пропаганди. Хіба, мовляв, не свідчать протести проти агресії в Чечні про існування нової Росії — миролюбної і демократичної, здатної об'єднати своїх вчорашніх рабів уже на цілком інших, справедливих та людських, засадах?

Бомби на Чечню і архидемократичні закляки з трибуни „конгресу колишніх совєтських народів” до відновлення СССР — це приклад паралельного застосування двох тактик. Дирігент один і його розрахунок — підітовхнути народи до вибору: що їм більше до вподоби — бомби на голови чи „добровільне” об'єднання під рукою „ново” Москви?

Резолюції московського конгресу містять ідеологічну супер-бомбу, вилуб аж визволені з московського ярма усі повинні за всяку ціну унеможливити. Ініціатори нового „союзу” на цей раз вирішили діяти не звернувши, не через уряди незалежних держав, а знизу, через „добру волю народів”. Досить логічно! Вони знають, що за ці декілька років самостійного розвитку, навіть попри економічну і господарську кризу, в кожній державі, в тому числі і в Україні, визріли державницькі політичні сили, національна елі-

та, свідомо своїх історичних завдань. Швидко підстає вільне від московських впливів молоде покоління українських політиків і державних діячів — їх Москва вже не купить солодкими запевненнями. Ось і тому вона, заки не пізно, звертається до „низів”, до мас, які в умовинах соціальних тягарів і морального відчаю досі не можуть прозріти повною мірою. Це не значить, що вони потягнуть за Москвою, та й ніхто їх слухати не збирається — Москві вистачить спертися на „рускоязычне населення”, на „п'яті колонії” в молодих державах.

Не дивно, що й Олександр Мороз, голова Верховної Ради України, лідер українських соціалістів, привітав „ідеї московського конгресу” — соціалісти нічого не вміють так добре, як говорити від імені „низів”. І ще один симптом: за рішення конгресу вхопився, як за свій останній шанс, колишній президент СССР Михайл Горбачов. Він сказав, що вірить у „добровільне об'єднання вчорашніх совєтських республік-сестер” і з огляду на це має мамір висунути свою кандидатуру на російського президента у виборах 1996 року.

Страшно робиться від такої перспективи. Страшно ще й тому, що Захід, дивлячись на це все і нічого не бачачи, слухаючих і нічого не чууючи, проймається ще палкішою любов'ю до „антивоєнно наставленої” Росії.

А Європа, та к...а стара, Посміхатися буде здалік, Як наповняється кров'ю

Кура

І всі русла зросійчених рік...

— написав з приводу чеченських подій у своєму останньому вірші Дмитро Павличко.

Можливо, мої особисті враження від вистави відрізняться від тих, які з неї виносить ньюйоркський бувалець-театроман, котрий протягом десятиріч був свідком усього, що діялося на сценах цієї театральної Мекки Америки і, великою мірою, всього світу. Мій бо досвід є значно скромніший, і я можу виходити лише з нього. А він відтак приводить мене до висновку, що у здійсненні групи „Яра” Вірлана Ткач виступає не лише як режисер-постановник, але й фактично як автор літературного тексту, і що в обидві ділянки вона вклала величезну масу фантазії, культури, ерудиції, а ще — хвацької визивності на адресу ретроградної, консервативної частини нашої й не нашої публіки, яка за деревами буквального авторського оригінального тексту неспроможна побачити ліс ідеї, або: побачити ліс, а не почути пісні. Це, звичайно, метафора. Абож, якщо цю ідею бачиться, то бачиться одноплано і обмежено. Мушу визнати, що я подивляв влучність і вдалість тих текстуальних „візерунків”, якими В. Ткач рясно розшила, на зразок і в дусі, як видається, вже згаданого принципу театру „Но”, канву драми, що й уможливило ту багатобарвну вібрацію смислів і відтінків, з якої, неначе з піни морської, Афродита — головна провідна ідея — мала б неуминково виринути. На ту саму мету мала б працювати і ціла пластично-звукова, аудіовізуальна симфонія, що її створювала співдія неймовірної пантоміми, майже нечуваної (принаймні для мене) танцювально-акробатичної пластики, майстерного співу, деклямації, гри світл і темряви, електронної музики та шумів, серед якої то тут, то там прохлюпувалися скалки Лєсних оригінальних віршів та

Ярослава Зорич

Борис Олександрів (У 15-ті роковини відходу у вічність)

25-го листопада 1994 року, о год. 7-ій вечора, в залі Канадсько-Української Мистецької Фундації у Торонто, журнал „Молода Україна” та Об'єднання Українських Письменників „Слово”, з допомогою друзини Світлани, влаштували літературний вечір пам'яті поета, гумориста, редактора і культурно-громадського діяча Бориса Олександрів у 15-ті роковини його відходу у вічність.

Залю ущерть заповнили шанувальники та любителі літературної творчості Бориса Олександрів. Прийшли, щоб поклонитися пам'яті дорогого незабутнього поета, відчути красу його слова. На вечорі були присутні дружина та його обидва сини.

Вечір відкрив та проводив радіожурналіст, співредактор журналу „Молода Україна” Олександр Харченко. Аналіз літературної творчості Бориса Олександрів всебічно опрацював і прочитав проф. д-р Володимир Шелест. Він висвітлював Бориса Олександрів як людину, його життєвий шлях, етапи його літературної творчості, як одного з найбільш видатних сучасних українських поетів, прозаїка, есеїста, талановитого перекладача, автора знаменитих гумористично-сатиричних творів, нарисів, статей, рецензій, редактора і доброго літературознавця. Доповідач підкреслював, що поетична спадщина Бориса Олександрів стоїть поряд з творами кращих творців української літератури, йому належить почесне місце серед діяльних авторів. Доповідач також проаналізував творчу манеру Бориса Олександрів, його художню новаторські пошуки, багатство мотивів та відгуки на життя у широкому тематичному колі своїх творів, мелодійність і музичне мистецтво в його поезії, поетичну самобутність та оригінальність у перекладах і переспівах авторів світової літератури, вказав на його виняткове вміння і талант володіти словом, що, як самотвір, кидася відблиск чистого джерела.

Кілька поезій Бориса Олександрів по-мистецьки, з глибоким відчуттям текстів, проречували актори-рецитатори Ніна Теліжін і Зіна Прусаченко-Зубович. Тяжко передати всю глибину як має мамір висунути свою кандидатуру на російського президента у виборах 1996 року.

Літературний вечір на пошану Бориса Олександрів ніколи не зітрється з пам'яті. Гідно, урочисто вишановано видатного майстра поетичного слова, блискучого прозаїка, незрівняного гумориста і культурного діяча.

Праха нашого поета спочив на канадській землі, але серце його і в рідній Україні. Вона належить усім, хто розуміє його надхненне слово і дорожить ним. Поет був, є і завжди буде зі своїм народом. Він живий у своїх творах!

сценічних ситуацій, як виринає вряди-годи музична тема у своєму первісному вигляді посеред лабіринту варіантів. І дійсно, все це праїше, збуджує цікавість, вражає розмахом фантазії, невтомністю винахідливості, несподіваними контрастами, стрімким темпом. Сидячи в темній залі, подумки говорив собі: так, це „Лісова пісня”, якої ще не бачив, це — український авангардний театр, про майбутнє виникнення якого в ті минулі підсовєтські роки в Києві лише мріялося як про щось таке, що побачать хібащо наші нащадки. І ось, ти маєш це тут, у Нью Йорку (якого тоді теж не мріяв побачити).

Все, здавалося б, ішло добре. І ось наступає той момент, коли дія переноситься до однієї з мангеттенських кав'ярень. Тут виникає враження, що „тональність” високої поезії дещо зблякає, а замість того з'являється табloidно-пропагандивний заклик до... збереження навколишнього середовища. Про це вже писав Лєснер Ліщинський („Поліський спірічуал”, „Свобода” з 6-го липня 1994 року). Не можу не приєднатися до нього з думкою, що, можливо, це не було аж так потрібне для Лєсної ідеї. А ідея ж бо є універсальна: мистець — ідея вільної творчості як мети у собі — спокуси матеріальної — небезпека втрати себе і своєї самоідентичності — постулат збереження тої висоти, на якій ширіє творче дерзання, котре для Лукаша є єдиним шансом, єдиною можливою формою життя — і трагедія, що стається як наслідок і кара за нехтування цією пересторогою. Немає мови, який несподіваний сюжетний хід не є виключений, але він виправдується тоді, коли б він „працював” на щойно згадану ідею (так само як, здається, на неї могли б „працювати” тексти з „Волдену” Генрі Дейвіда Торо, хоча й так уривків із соковитих віршів — ескімоських, японських, американських та сучасних українських тут море). Всяка велика, значуща ідея може бути трактована універсально — і чим універсальніше, тим ефективніше. На жаль, ідея охорони довкілля видається незмірно прозаїчною у контексті п'єси (хоча, як не парадоксально це є, вона теж наявна у Лєсі — але як 12-ий гармонічний обертоном основної ідеї), ніж ідея творчості як життя, творчості як антитези до тверезого, приземленого прагматизму. І я не думаю, що було необхідно аж так простолінійно й пляжотомо спрощувати й приземлювати звучання суто поетичне — бодай і ненадовго.

Так, на щастя, це дійсно триває недовго, бо враження з усього попереднього годі так просто витерти з пам'яті. А поетично-музичне закінчення — знову ж тут і згодом з Л. Ліщинським і навіть його прочитують — звучить власне як найліпша агітація „за збереження світу і всього живого на землі сушого”.

(Закінчення на стор. 7)

Леонід Грабовський

ПОВЕРТАЮЧИСЬ ДО „ЛІСОВОЇ ПІСНІ ЯРИ”

II

І, як видається авторові цих нотаток, розгляд та оцінка вистави групи „Яра” за „Лісовою піснею” Лєсі Українки єдиноможливі лише під кутом зору і в контексті сьогодишньої світової театральної і — загалом — культурно-історичної ситуації.

„Лісова пісня”, так само як і „У пущі” та багато інших драматичних творів Лєсі Українки (відносно останніх це покаже й доведе лише їхнє подальше життя на лаштунках українського вільного віднині театру!) містять у собі глибоку, і, як завжди в неї, оригінальну, новаторську філософічно-світоглядну ідею, котра визначає її, сказати б, універсальне, життєспроможність і дієвість у найрізноманітніших режисерсько-інтерпретаційних варіантах і обставинах. Тому для мене немає жодного сумніву, що кожна справді талановита сценічна інтерпретація Лєсних шедеврів (у даному випадку „Лісової пісні”) тільки впливає в них нові життєдайні соки. Більше того, трохи відчужена, виабстрагована версія, що являє собою якби „варіацію на тему”, здатна вилучити „зерно” з особливою переконливістю, подати „геометрію ідеї”, так би мовити, в максимально унаочненому, загостреному звучанні.

ЗВІДОМЛЕННЯ РЕКОРДОВОГО ВІДДІЛУ УНСОЮЗУ

ЗА МІСЯЦЬ ЖОВТЕНЬ 1994-го РОКУ

ДЕПАРТАМЕНТ МОЛОДІ:

НОВІ ЧЛЕНИ:

Віidl.:

- 1 Бурінський Ріян
- 8 Горбачевський Наталка;
- Уздейчук Христина
- 13 Спіак Матеv
- 29 Даків Міранда
- 63 Клінгенсміт Марко;
- Кравфорд Михайло;
- Недільський Христина
- 161 Джаксен Микола
- 163 Лешишин Тереза
- 173 Серба Діана, Григорій
- 174 Кривий Данило
- .00 Народицький Євген
- 221 Гавриленко Андрій
- 242 Присташ Януґа
- 292 Вейґлі Аманда; Зорн
- Брітаній; Перещийкий
- Наталка
- 338 Фігель Яред
- 348 Екіс Бріан, Михайло
- 355 Гріен Бріан
- 364 Крашицький Адріана
- 380 Фіакс Олег
- 402 Тенюх Адріан
- 427 Архір Аня; Долішний
- Люкі
- 432 Красьська Адріана
- 434 Сохоський Наталка

ВІДІДЛ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ „UL“ 777

- 777 Рундле Мелісса, Матеv;
- Тена Роберт

ЧЛЕНИ, ПРИЙНЯТІ НАНОВО

Віidl.:

- 15 Круль Володимир
- 42 Стей Павло
- 47 Винницький Маркіан
- 76 Петрух Наталка
- 109 Меглес Едвард
- 113 Сомюнале Карол;
- Догенбаvг Марія
- 204 ДеРоза Роберт мол.
- 214 Андреv Михайло
- 240 Косяно Марія
- 264 Салій Михайло
- 293 Лазорчак Алісон
- 340 Гінез Нансіv
- 364 Віґард Лінда
- 367 Мішкет Джеймс, Весліv
- 379 Зійґ Аманда
- 407 Брезден Василь; Мерза
- Тарас
- 427 Кушнір Лорі
- 432 Фурда Анна, Іван,
- Христина

ЧЛЕНИ, ПРИЙНЯТІ З ПЕРЕХІДНИМИ ЛИСТАМИ

Віidl.:

- 155 Стасяк Стефанія
- 171 Лазорчак Алісон
- 234 Варіанка Андрій,
- Христина; Васічко Іван;
- Сабін Еріка; Чубенко
- Григорій, Петро;
- Юрченко Володя
- 237 Сиска Михайло
- 267 Горт Катерина

ЧЛЕНИ, ЯКІ ЗМІНИЛИ СУМИ АБО КЛЯСИ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ

Віidl.:

- 15 Гаврилюк Борис
- 206 Любінський Кевін
- 214 Гура Христина
- 305 Гартзел Карен
- 434 Гладілович Таня; Роніш
- Юрій
- 458 Гелька Іван; Кузьмичук
- Христина

ЧЛЕНИ СУСПЕНДОВАНІ

Віidl.:

- 17 Хоміак Оксана, Олена
- 38 Дрочак Тоня
- 63 Перпих Андрій, Брандон
- 66 Вирста Лара
- 82 Едґар Михайло 2;
- Кормедій Ерік 2;
- Крохмаль Христофор 2,
- Стефан 2; Пневський
- Джефріv 2
- 133 Вітакер Христина
- 216 Головешкий Микола
- 231 Монтґомері Девон
- 261 Смізюк Катерина
- 271 Пасс Кейлі
- 339 Лопеш Віктор; Медіна
- Катерина
- 379 Городецький Діана
- 430 Гевка Ксеня
- 458 Місурка Михайло,
- Христина
- 496 Мельничук Алла

ЧЛЕНИ, ЯКІ ПЕРЕЙШЛИ З ПЕРЕХІДНИМИ ЛИСТАМИ

Віidl.:

- 36 Горт Катерина
- 88 Сиска Михайло
- 209 Стасяк Стефанія
- 293 Лазорчак Алісон
- 342 Варіанка Андрій,
- Христина, Іван; Сабін
- Еріка; Чубенко Григорій,
- Петро; Юрченко Володя

- 307 Галоншка Антін*
- 340 Шевеланич Михайло*
- 343 Алексон Софія
- 414 Фортал Францис*
- 422 Кончак Іван; Михалюк
- Олександр
- 423 Фінко Андрій*
- 427 Гурал Іванна
- 452 Пешек Стефан
- 457 Гурін Наталка
- 458 Куземка Глорія, Маріанна;
- Харандюк Діанна
- 489 Вибачинський Тарас*

ЧЛЕНИ, ПРИЙНЯТІ З ПЕРЕХІДНИМИ ЛИСТАМИ

Віidl.:

- 136 Колодчин Анна, Філімон
- 163 Лешишин Елізавета,
- Павло
- 171 Лазорчак Лінда
- 234 Погода Єлисавета; Чубенко
- Тарас
- 343 Басалиґа Іванна; Берноля
- Катерина; Бланчі
- Параскевія; Деміянів
- Параска 2; Ковальчук
- Марія, Патріція;
- Непорадна Катерина;
- Філяс Марія; Рогарс
- Марія; Трібус Роза
- 367 Горт Джойсі, Клерус*
- 452 Барнес Катерина; Верґрейм
- Ольга; Голдак Катерина;
- Гладишевська Софія;
- Гудима Петро*; Івасишин
- Йосиф*; Ковалевський
- Томас*; Коробей Стелла;
- Луژهцький Михайло*;
- Малащак Марія; Мк Аміш
- Марко*; Назар Гелена;
- Нічке Чарлс*; Онофрій
- Микола*; Стефанишин
- Параска; Саланік Іван*;
- Іван мол.; Стецько Анна;
- Стефанишин Юрій*
- 488 Джейні Орест

ЧЛЕНИ, ЯКІ ВІДІЙШЛИ З ВИПЛАТАМИ ПОВНИХ СУМ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ

- Віidl.:
- 5 Скрента Алісон
- 8 Ціховлас Зенон
- 9 Дейн Маргарита
- 16 Кузьмич Ніна
- 25 Мельникович Андрій
- 27 Кікта Йосиф
- 39 Вейтович Андрій Р., Лідія,
- Юрій*; Горбатий Іван
- 57 Стемський Наталка
- 59 Пелешук Лідія, Стефан
- 122 Василья Анна
- 127 Палмері Марія;
- Козловський Люба, Надія
- 153 Лешишин Марта
- 183 Арнольд Наталка
- 204 Пребіх Ірена
- 236 Балл Філіп*
- 245 Бойчук Дон*
- 291 Бурдія Михайло *
- 292 Назарик Гелена
- 316 Паруга Дуглас*
- 317 Клюфас Галина
- 327 Солтис Іванна
- 372 Ярема Річард*; Роберт*
- 434 Кліма Нестор
- 445 Фуґа Ольга
- 458 Горгота Аделя
- 465 Гут Антін*

ЧЛЕНИ, ЯКІ ЗМІНИЛИ СУМИ АБО КЛЯСИ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ

Віidl.:

- 345 Каркоць Петро

ЧЛЕНИ СУСПЕНДОВАНІ

Віidl.:

- 13 Горбацьо Ольга
- 17 Хоміак Петро; Світлана
- 43 Гріцик Анна; Яким,
- Борис*
- 113 Томас Марко*
- 214 Дельмар Скотт*; Шуленко
- Іґор*
- 231 Боатес Сусан
- 237 Міншак Богдан
- 242 Лорд Єлисавета*
- 254 Білушак Анна
- 271 Вууд Михайло*; Пасс
- Кімберлій
- 316 Гонтар Стефан*
- 362 Лукашевич Анна, Стефан*
- 379 Городецький Іван*
- 401 Мельнік Мирослав*
- 427 Биця Ніна; Бобро Надія;
- Головач Ольга;
- Рогожинський Юлія
- 458 Вальчук Дарлен, Дебора;
- Лаврук Данило*
- 496 Журавлева Олександра;
- Мельничук Любов

ЧЛЕНИ, ЯКІ ПЕРЕЙШЛИ З ПЕРЕХІДНИМИ ЛИСТАМИ

Віidl.:

- 36 Басалиґа Іванна; Берноля
- Катерина; Деміянів
- Богдан, Параска 2; Філас
- Марія; Горт Джойсі,
- Клерус*; Ковальчук
- Марія, Патріція;
- Непорадна Катерина;
- Ройло Бланчі; Рожерс
- Марія; Трібус Роза
- 83 Лешишин Єлисавета,
- Павло
- 157 Колодчин Анна, Філімон
- 179 Барнес Катерина; Верґрейм
- Ольга; Голдак Катерина;
- Гладишевська Софія;
- Гудима Петро*; Івасишин
- Йосиф*; Ковалевський
- Томас*; Коробей Стелла;
- Луژهцький Михайло*;
- Малащак Марія; Мк
- Амиш Марко*; Назар
- Гелена; Нішкі Чарлс*;
- Онуфрій Микола*;
- Саланяк Іван*, Іван мол.*;
- Стецько Анна;
- Стефанишин Параска,
- Юрій
- 293 Лазорчак Лінда
- 316 Сйна Орест
- 342 Погода Єлисавета; Чубенко
- Тарас

ЧЛЕНИ, ЯКІ ПЕРЕЙШЛИ ДО ДОРОСЛИХ З МОЛОДЕЖНИМИ ГРАМОТАМИ

Віidl.:

- 112 Федак Матеv*
- 412 Когут Ганя, Павло*; Сагі
- Джонатан*

ЧЛЕНИ, ЯКІ ВІДІЙШЛИ ІЗ ЗВОРОТАМИ В ГОТІВЦІ

Віidl.:

- 15 О'Доннель Ольга
- 25 Ріґальський Теофіля
- 34 Стар Юлія
- 38 Намісняк Мільдред
- 39 Бусько Антоніна

- 76 Лазірко Бронислава
- 86 Воробець Ірена,
- Олександр
- 112 Шмутзюк Мільдред 2
- 113 Кавіґія Антоній *
- 127 Артимович Василь*
- 131 Вівчарик Іван*, Марія,
- Петро 2, Станіслава 2.
- 136 Андервуд Люба
- 156 Ячик Микола*, Єва
- 171 Ліса Маргарита; Конора
- Іван мол.*
- 179 Бровн Софія
- 218 Гарднер Анна
- 221 Гірняк Мирон
- 248 Міллер Левіс*, Павліна
- 261 Біґте Трой*; Лапс Андрій*
- 277 Тесля Раймонд*
- 301 Ступа Андрій
- 321 Чук Мелісса
- 364 Віраж Лінда 2
- 379 Нетюк Михайло*
- 399 Дзідик Стефанія; Семітко
- Віктор
- 401 Філь Катерина, Марія
- 407 Поронок Юрій
- 422 Кончак Іван*
- 427 Рогожинський Наталка*
- 452 Пешек Стефан*
- 457 Гурін Наталка

ЧЛЕНИ, ЯКІ ВІДІЙШЛИ З ВИПЛАТАМИ ПОВНИХ СУМ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ

Віidl.:

- 5 Скрента Алісон
- 8 Ціховлас Зенон
- 9 Дейн Маргарита
- 16 Кузьмич Ніна
- 25 Мельникович Андрій
- 27 Кікта Йосиф
- 39 Вейтович Андрій Р., Лідія,
- Юрій*; Горбатий Іван
- 57 Стемський Наталка
- 59 Пелешук Лідія, Стефан
- 122 Василья Анна
- 127 Палмері Марія;
- Козловський Люба, Надія
- 153 Лешишин Марта
- 183 Арнольд Наталка
- 204 Пребіх Ірена
- 236 Балл Філіп*
- 245 Бойчук Дон*
- 291 Бурдія Михайло *
- 292 Назарик Гелена
- 316 Паруга Дуглас*
- 317 Клюфас Галина
- 327 Солтис Іванна
- 372 Ярема Річард*; Роберт*
- 434 Кліма Нестор
- 445 Фуґа Ольга
- 458 Горгота Аделя
- 465 Гут Антін*

ЧЛЕНИ, ЯКІ ВИПЛАТИЛИ ВІПОВНІ ВКЛАДКИ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ

Віidl.:

- 6 Зупник Богдан*
- 17 Возний Михайло, Ніна;
- Гарбусюк Софія
- 25 Федор Іванна, Михайло
- 39 Бартошик Михайло*
- 42 Мюонн Григорій*
- 63 Селесток Іванна, Ребека;
- Яйко Джені
- 76 Шій Філіп*
- 98 Дудіч Катерина
- 100 Віланський Дональд*
- 112 Малік Марія; Федак
- Джонатан*
- 113 Вісінґер Іванна
- 114 Бобенко Фелір; Свахій
- Оріся
- 127 Піґолай Петро
- 130 Апостолос Рейній М.
- 137 Дейші Йосиф*
- 161 Фаркасовський Іванна,
- Франк*
- 163 Дуда Олександра
- 170 Вох Анна
- 177 Крупа Катерина; Станлій
- Михайло*
- 214 Твардовський Омелян
- 234 Заблосцький Юлія
- 237 Курія Данило (О-Пейд ап-
- 70)
- 264 Секелик Дмитро
- 295 Мологиан Мільтон*
- 307 Галоншка Антін*
- 343 Алексон Софія
- 372 Бішоп Маргарита
- 422 Михайлюк Олександр
- 427 Гурал Іванна
- 441 Козак Дональд*;
- Федорчук Іван; Хандон
- Зеня
- 477 Пішко Антоніна
- 484 Берез Анна
- 492 Гарах Ольга

ЧЛЕНИ, ЯКИМ ВИГАСЛА ВАЖНІСТЬ ТЕРМІНОВОГО ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ

Віidl.:

- 2 Дуні Йосиф*
- 8 Петріна Богдан
- 133 Федоровський Анна
- 172 Брунка Микола*
- 173 Гріцушко Богдан*
- 277 Грон Іґор
- 471 Андрухів Андрій

ЧЛЕНИ, ЯКІ ПОМЕРЛИ

Віidl.:

- 2 Лопух Іван*
- 13 Юрах Петро*
- 14 Федоровський Стефан;
- Скажун Іван
- 25 Звадюк Антоніна
- 26 Базилевич Текля 2.
- 27 Гортинський Володимир*
- 39 Бердар отець Константин*
- 53 Чернотович Катерина
- 70 Бура Григорій

- 94 Крупський Адріан
- 100 Малий Микола
- 103 Гатала Анна
- 106 Баран Олександра
- 112 Гальчишак Марія
- 116 Гривбівський Іван
- 120 Вавро Марія
- 126 Славник Іван*
- 128 Запріяла Іван 2
- 146 Корбіак Ірена
- 149 Панків Катерина
- 173 Шатинський Олена
- 174 Круський Адріан 2.
- 191 Дурбак Іванна; Куліш
- Василь
- 194 Заґайкевич Володимир
- 200 Сюпек Ольга 2.
- 217 Васкьів Стефан; Леткий
- Василь*

- 220 Хомич Анастасія 2;
- Зеліско Петро*
- 221 Павлович Дарія
- 226 Васел Параня
- 230 Натішак Іван мол.*
- 234 Федорів Василь2
- 238 Дашко Петро*
- 243 Тупиця Самуел*
- 247 Тиравський Іван
- 259 Скринек Марія
- 264 Кухта Василь*
- 269 Онулак Дан
- 281 Гальма Василь
- 285 Шепель Віктор
- 295 Іваницький Салвіна
- 301 Петренко Іван
- 304 Берхич Анна
- 316 Гик Катерина 3 (три)
- 338 Шиприк Анна
- 348 Тимоцько Володимир*
- 361 Сисак Софія
- 369 Кравець Микола*
- 370 Ландіно Гелена
- 374 Барчин Марія 2
- 379 Гузар Олександр
- 399 Гузар Олександр
- 409 Заліський Марія; Гудій
- Марія
- 414 Форталь Францес
- 422 Онуферко Осипа; Прон
- Андрій 2*
- 427 По Спін Піар
- 429 Вурдовський отець
- Гіларій
- 430 Гевко Михайлина
- 432 Кінтер Іван 2; Чикало
- Теодор

ЗІСТАВЛЕННЯ ЗГІДНО З КЛЯСАМИ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ ДЕПАРТАМЕНТУ МОЛОДІ:

Стан з 31-го жовтня 1994	
Кляса Т 16	54
Кляса Р 70	51
НОВІ КЛЯСИ	
Кляса W	45
Кляса Е 18	1,705
Кляса Е 20	1,910
Кляса Е 65	242
Кляса Р 20	2,563
Кляса Р 65	173
Кляса ТР 65	1,039
Кляса Т 23	320
Клсаа WSP	562
Кляса SP-E 65	588
Кляса UL	18
Разом	
9,270	

ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ ДЕПАРТАМЕНТУ ДОРОСЛИХ	
Старий рід	3
Кляса Р 70	12
Кляса Т	241
Кляса W	7,300
Кляса Р 20	4,178
Кляса Е 20	3,495
Кляса Е 65	1,356
Кляса Р 65	611
Кляса DP 60	108
Кляса DP 65	603
Кляса SP-W	564
Кляса SP-E 65	274
Кляса ADD	5,229
Кляса Т 10	424
Кляса Т 5	142
Кляса DT 30	6
Кляса ART	18
Кляса UL	125

АКЦИДЕНТОВЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

НОВІ ЧЛЕНИ

- 42 Федорцева Ліда
- 120 Крассі Іван
- 200 Джаліліно Анна; Музика
- Ольга; Приґода Іван, Таня
- 245 Кузик Іван
- 293 Кошарюк Ольга; Собачик
- Оксана
- 496 Солодкий Мирослав

ЧЛЕНИ, ПРИЙНЯТІ З ПЕРЕХІДНИМИ ЛИСТАМИ

- Віidl.:
- 94 Тарарський Лідія
- 234 Погода Єлисавета, Марко*;
- Чубенко Марія, Тарас*
- 343 Ковальчук Патріція
- 402 Бедруг Анатолій

ЧЛЕНИ СУСПЕНДОВАНІ

Віidl.:

- 17 Нечет Антоній
- 83 Мосіойдз Ріта
- 162 Красіцький Ірена
- 174 Ягелович Данута

ЧИСЛОВЕ ЗІСТАВЛЕННЯ ПРО РУХ ЧЛЕНСТВА УНСОЮЗУ ЗА ЖОВТЕНЬ 1994 року

	Молодь	Дорослі	АДД	Разом
(Стан з 30-го вересня 1994)				
Активні члени (Прийіст з жовтні 1994)				
Нові члени	34	33	10	77
Прийняті наново	23	84	—	107
Прийняті з перехідними листами	11	40	8	59
Зміни клас забезпечення	8	1	—	9
Прийняті з Дел. Молоді	—	4	—	4
Разом	76	162	18	256
(Убукот з жовтні 1994)				
Суспендовані	28	28	15	71
Відійшли з перех. листами	11	41	11	63
Зміни клас забезпечення	8	1	—	9
Відійшли до дорослих	4	—	—	4
Померли	1	85	—	86
Вибрали гроші	29	46	—	75
Відійшли з вип. п. сум забезп.	14	31	—	45
Виплатили вповні вкладки забезп.	20	44	—	64
Відійшли на част. випл. забезп.	—	—	—	—
Відійшли на безпл. прод. забезп.	—	—	—	—
Вигасла важність забезпечення	—	7	6	13
Разом	115	283	32	430
Члени, які виплатили вкладки: (Прийіст з жовтні 1994)				
Виплачене забезпечення	20	44	—	64
На безпл. продовж. забезп.	18	19	—	37
Разом	38	63	—	101

- 182 Карпюк Ольга
- 231 Боатес Сусанна
- 237 Мінчак Богдан*; Федон
- Егель
- 261 Капій Антон*
- 271 Вууд Михайло*
- 401 Філь Марія
- 441 Мигаль Роман*

ЧЛЕНИ, ЯКІ ПЕРЕЙШЛИ З ПЕРЕХІДНИМИ ЛИСТАМИ

Віidl.:

- 36 Деміянів Маріан*; Гастійґс
- Василь*; Клійбер Олран*;
- Ковальчук Патріція
- 146 Татарський Лідія
- 158 Бедрій Анатолій, Татяна
- 342 Чубенко Марія, Тарас*; По-
- года Єлисавета, Марко*

ЧЛЕНИ, ЯКИМ ВИГАСЛА ВАЖНІСТЬ АКЦИДЕНТОВОГО ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ

Віidl.:

- 204 Пребіч Ірена
- 266 Семчук Іван
- 317 Велих Лідія; Клюфас Гали-
- на, д-р; Кузьмак Любомир
- 471 Цехмістер Теодор

ЗІСТАВЛЕННЯ ЗГІДНО З КЛЯСАМИ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ ДЕПАРТАМЕНТУ МОЛОДІ:

Стан з 31-го жовтня 1994	
Кляса Т 16	54
Кляса Р 70	51
НОВІ КЛЯСИ	
Кляса W	45
Кляса Е 18	1,705
Кляса Е 20	1,910
Кляса Е 65	242
Кляса Р 20	2,563
Кляса Р 65	173
Кляса ТР 65	1,039
Кляса Т 23	320
Клсаа WSP	562
Кляса SP-E 65	588
Кляса UL	18
Разом	
9,270	

ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ ДЕПАРТАМЕНТУ ДОРО

МІСЯЧНИЙ ЗВІТ ГОЛОВНОГО КАСИРА УНСОЮЗУ											
ЗА МІСЯЦЬ ЖОВТЕНЬ 1994 р.											
П Р И Б У Т К И :											
Вплати вкладок усіх клас Життєвого Забезпечення						Вплати вкладок Акцидентового Забезпечення					
Відділ	Заплатив	Відділ	Заплатив	Відділ	Заплатив	Відділ	Заплатив	Відділ	Заплатив	Відділ	Заплатив
** FOR-- LIF						** FOR -- ADD					
1	660.67	157	153.19	337	2533.05	1	5.60	171	18.15	349	16.00
2	18.11	158	838.70	338	2575.39	6	22.00	172	12.35	350	22.00
3	193.65	161	1439.27	339	354.56	8	30.50	173	20.50	353	41.00
5	1196.27	162	359.63	340	545.79	10	2.45	174	59.30	360	60.25
6	158.24	163	6297.01	341	198.64	11	14.00	175	4.65	364	8.50
7	501.21	164	242.63	342	861.49	14	12.85	180	33.00	371	20.20
8	814.94	165	454.81	343	1143.23	15	25.25	182	79.30	372	13.80
9	103.51	168	188.59	345	1081.26	16	66.30	183	33.00	379	11.00
10	214.35	169	575.41	347	456.46	17	3.50	194	24.00	385	54.95
11	15.64	170	1449.27	348	1209.82	20	7.20	204	105.50	387	3.35
12	297.80	171	1076.16	349	781.16	22	81.60	205	16.25	388	13.00
13	4867.87	172	1015.15	350	852.21	25	79.35	209	69.00	395	83.20
14	443.73	173	928.72	353	439.16	27	25.30	214	78.00	399	13.00
15	1922.56	174	734.23	354	41.20	29	22.30	217	53.30	401	30.90
16	826.47	175	426.97	355	232.16	32	3.35	220	8.30	408	12.20
17	705.61	176	157.66	356	382.91	39	4.80	221	12.00	409	5.70
18	43.95	177	154.54	360	963.11	42	65.65	230	18.15	412	11.00
19	46.16	178	110.88	361	237.98	45	8.25	231	1.75	416	58.50
20	340.68	179	40.41	362	227.71	47	36.10	234	24.00	417	11.00
21	259.75	180	340.18	364	384.76	57	11.00	235	14.80	422	9.20
22	592.71	182	564.09	369	12.31	59	30.50	238	6.50	424	3.55
23	44.78	183	578.61	370	157.59	62	2.45	239	6.40	427	49.70
24	1.65	184	761.72	371	1490.68	66	40.75	242	43.90	430	22.65
25	2795.50	190	25.32	372	184.17	76	179.70	245	26.50	432	20.20
26	308.99	191	446.38	373	67.16	78	14.50	247	10.15	433	9.20
27	1266.45	192	115.25	374	665.78	82	9.20	248	2.55	434	70.20
29	176.91	193	8.00	377	265.09	83	79.70	253	8.50	437	4.50
31	62.28	194	1297.90	378	120.70	88	7.25	257	19.60	439	15.70
32	402.14	200	1335.03	379	958.92	92	3.35	259	8.30	441	8.30
36	9.13	204	2166.77	380	84.10	94	124.20	261	55.30	442	9.20
37	815.39	205	180.03	381	102.98	95	22.25	266	11.05	444	45.95
38	252.18	206	830.98	382	214.90	96	10.10	269	44.80	450	9.40
39	1844.01	209	1066.42	383	588.27	102	5.75	271	24.70	452	29.60
40	39.13	213	50.00	385	631.02	108	1.00	282	32.25	454	35.55
42	3373.91	214	1974.13	387	1065.58	113	1.75	283	5.70	455	41.00
43	92.13	217	2401.58	388	1613.30	114	33.00	291	2.45	456	5.70
44	456.67	218	24.26	389	201.81	115	29.75	292	12.90	458	75.20
45	575.43	220	1305.44	390	6.49	116	21.50	301	51.45	459	0.85
47	1471.97	221	380.51	395	18.63	122	9.20	307	39.15	465	21.05
48	426.54	223	395.86	399	1324.81	127	6.50	316	9.20	471	43.10
49	262.72	224	138.28	401	380.12	133	20.30	317	3.95	472	17.50
52	149.33	226	426.36	402	883.01	142	3.50	320	21.40	473	29.60
53	70.75	230	728.39	403	143.91	143	9.20	327	14.20	474	14.00
55	356.68	231	587.57	407	442.23	146	50.75	328	8.10	480	4.80
56	241.31	233	45.73	408	165.03	149	20.80	333	21.30	484	1.10
57	845.75	234	1275.74	409	463.97	155	22.10	337	11.00	486	1.75
58	226.13	235	56.17	412	542.04	156	6.50	339	4.80	487	22.00
59	1793.70	238	1321.70	414	396.19	158	41.00	340	11.00	488	6.50
62	12.64	239	262.76	415	45.73	161	6.50	342	9.20	496	26.70
63	2303.31	240	1804.68	416	211.83	164	6.50	345	2.90	502	11.10
66	53.35	241	141.23	417	34.38	168	1.00	347	26.65	504	37.00
67	57.25	242	1325.22	422	9385.77	170	20.75	348	56.80	777	13.00
70	46.73	243	28.22	423	660.13						
73	7.64	245	1817.62	424	358.18	** Subtotal ** 3871.00					
76	2542.69	247	460.10	426	82.94						
78	3072.06	248	121.89	427	2410.63	*** Total *** 3871.00					
81	81.96	253	11.91	430	873.77						
82	875.97	254	540.52	432	3270.15						
83	2772.39	257	911.41	433	357.59						
86	688.63	258	4.02	434	1269.84	ВИПЛАТИ ПОСМЕРТНИХ ДОПОМОГ					
88	1663.13	259	339.98	437	485.78	ЗА ЖОВТЕНЬ 1994 Р.					
92	45.96	260	64.24	439	421.41						
93	356.77	261	2588.78	441	381.34						
94	2354.65	264	1423.51	442	486.19						
95	550.75	266	1442.47	444	204.05						
96	404.60	269	1022.00	450	1403.89						
98	54.34	271	952.04	452	667.73						
100	16.13	274	317.53	454	192.44						
101	37.50	275	35.13	455	74.58						
102	498.98	280	9.67	456	139.78						
103	24.26	282	126.42	457	340.78						
104	201.28	283	1341.39	458	1459.47						
106	792.52	285	639.18	459	176.30						
107	28.00	286	364.14	461	353.64						
108	34.03	290	34.85	462	71.38						
109	26.46	291	595.98	465	772.51						
112	350.22	292	1026.12	466	494.44						
113	341.33	293	344.26	467	55.56						
114	626.53	294	17.58	471	83.15						
115	316.96	295	90.18	472	1042.23						
116	285.59	301	538.18	473	1367.02						
121	372.22	303	31.80	474	66.12						
122	333.86	304	417.32	476	48.83						
123	438.57	305	1033.62	479	538.32						
126	159.80	306	40.59	480	49.45						
127	839.44	307	1720.66	481	143.04						
128	93.43	309	82.06	484	763.92						
130	425.20	312	30.22	486	1438.39						
131	242.73	316	1515.91	487	90.15						
133	585.23	317	391.70	488	652.56						
134	265.12	318	88.46	489	863.79						
137	207.12	320	374.19	490	78.59						
139	223.83	321	55.90	496	781.94						
141	36.06	322	69.24	498	105.19						
142	229.18	323	461.54	502	593.64						
143	142.99	325	519.51	504	488.30						
146	1175.55	327	626.03	777	3025.42						
147	45.73	328	618.85								
149	17.42	330	115.48								
154	108.71	331	378.16								
155	596.50	332	44.44								
156	173.29	333	193.35								
** Subtotal **					195901.00						
*** Total ***					195901.00						
ВИПЛАТИ ПОСМЕРТНИХ ДОПОМОГ											
ЗА ЖОВТЕНЬ 1994 Р.											
Відділ	Ім'я і прізвище										Сума дол.
5	Григорій Соловський										1000.00
14	Іван Скакун										1000.00
27	Володимир Гординський										500.00
36	Кейт Пітерс										500.00
39	Анна Куліш										500.00
53	Катерина М. Чернотович										500.00
53	Ненсі Дуб										1000.00
59	Катерина Воркевіч										1000.00
70	Патріція Мудрик										3000.00
78	Клеренс Ф. Стар										1000.00
83	Андрій Кушнір										1000.00
83	Андрій Кушнір										1000.00
83	Іванна Осідач										500.00
83	Іванна Осідач										1190.00
83	Іванна Осідач										1183.00
86	Юстина Куйбіда										1000.00
94	Александра Ковальська										500.00
102	Ніколас Капраль										1000.00
103	Анна Ясінська										500.00
103	Микола Ясінський										1000.00
106	Стефан Гладкий										500.00
106	Наталія Сисин										500.00
116	Джан Грибовскі										2000.00
146	Орися, Оксана Задойний										500.00
153	Петро Е. Марчук										2000.00
155	Михайло Гарбовський										1000.00
161	Віліям Б. Маслянік										2000.00
164	Джан Стубен ІІ										1000.00
164	Джан Стубен ІІ										2000.00
183	Микола Ковалишин										1000.00
191	Іван Дурбак										1000.00
194	Володимир Загайкевич										1275.00
217	Осип Кокодиняк										1000.00
217	Віліям Літкай, мол.										1000.00
217	Стефан Васків										1000.00
221	Володимир Галушак										500.00
221	Стефан Різник										1000.00
230	Джан Натишак мол.										1000.00
234	Василь Федорів										500.00
234	Василь Федорів										1000.00

ЗДОБУТКИ ОРГАНІЗАТОРІВ УНСОЮЗУ ПО ОКРУГАХ У ЖОВТНІ 1994 року							
П. Ч.	Організатор	Придбав у жовтні	Сума забезпечення	АДД	СП	ЮЛ	Разом у 1994
Округа БАЛТИМОР							
320	І. Радь	1	3,000				6
337	О. Садовий	1	3,000				2
2		6,000					
Округа БОСТОН							
374	В.Гетьманський	1	10,000				1
Округа ЦЕНТРАЛЬНА							
355	С. Гасяк	1	3,000				1
Округа ЧИКАГО							
221	М. Карачевський	1	5,000				3
Округа КЛІВЛЕНД							
240	Б. Семків	1	3,000				2
364	В. Брездун	1	3,000				5
2		6,000					
Округа ДІТРОЙТ							
174	А. Слюсарчук	1	5,000		1		10
292	Стефанія Федик	3	15,000				6
4		20,000		1			
Округа ДЖЕРЗІ СІТІ							
25	Оксана Тритяк	1	5,000				2
171	Геновефа Куфта	1	3,000				17
2		8,000					
Округа МОНТРЕАЛЬ							
434	Олександра Доль- ницька	2	10,000		2		11
Округа НЮАРК							
76	Андрій Воробець	1	5,000		1		2
Округа НЮ ЙОРК							
8	Марія Кульчицька	3	15,000				8
200	І. Пригода	7	38,000		4		8
293	І. Хома	2	10,000		2		4
327	Зеновія Зарицька	1	3,000		1		2
361	Ольга Літєпло	1	5,000		1		7
450	Евстахія Мілянйч	1	3,000				2
15		74,000	6	2			

ЗВІТ ОРГАНІЗАЦІЙНОГО ВІДДІЛУ УНСОЮЗУ																																																																																																			
ЗА МІСЯЦЬ ЖОВТЕНЬ 1994 р.																																																																																																			
Округа НЮ ГЕЙВЕН																																																																																																			
414	Л. Старух	1	25,000	3																																																																																															
Округа НІЯГАРА																																																																																																			
427	Марія Долішна	2	6,000	2																																																																																															
Округа ПАССЕЙК																																																																																																			
42	Ю. Котляр	2	10,000	14																																																																																															
Округа ПЕРТ АМБОЙ																																																																																																			
168	І. Бабин	1	3,000	2																																																																																															
353	О. Рінник	1	25,000	2																																																																																															
		2	28,000	1																																																																																															
Округа ФІЛЯДЕЛЬФІЯ																																																																																																			
116	С. Шилкевич	1	5,000	3																																																																																															
153	Ю. Данилів	1	3,000	3																																																																																															
163	Т. Дуда	2	8,000	5																																																																																															
173	П. Шерба	2	6,000	4																																																																																															
245	М. Мартиненко	2	8,000	11																																																																																															
269	Христина Гербеги	1	2,500	12																																																																																															
		9	32,500	1	1																																																																																														
Округа ПІТТСБУРГ																																																																																																			
63	М. Турко	3	25,000	10																																																																																															
120	Е. Матіяш	2	8,000	8																																																																																															
161	М. Дяківський	2	6,000	10																																																																																															
338	Ольга Літєпло	1	3,000	4																																																																																															
		8	42,000	1	2																																																																																														
Округа ШАМОКІН																																																																																																			
1	Ю. Полянйк	1	3,000	3																																																																																															
9	В. Салаяк	1	5,000	1																																																																																															
42	Й. Чабан	1	10,000	11																																																																																															
		3	18,000	1																																																																																															
Округа РОЧЕСТЕР																																																																																																			
217	С. Приймак	1	50,000	6																																																																																															
Округа СИРАКЮЗИ/ЮТИКА																																																																																																			
38	Е. Гузиляк	1	50,000	3																																																																																															
Округа ТОРОНТО																																																																																																			
402	Анна Бурій	1	3,000	8																																																																																															
407	Татяна Миськів	1	10,000	6																																																																																															
432	Ярослава Зорич	2	6,000	6																																																																																															
		4	19,000																																																																																																
Округа ТРОЙ/ ОЛБАНІ																																																																																																			
13	П. Шевчук	1	3,000	13																																																																																															
Округа ЯНГ'СТАВН																																																																																																			
348	Марія Макар	3	15,000	3																																																																																															
Округа ВІЛКС БЕРИ																																																																																																			
29	Ольга Малішак	1	5,000	1																																																																																															
НЕОБ'ЄДНАНІ ВІДДІЛИ В АМЕРИЦІ																																																																																																			
380	В. Фіщик	1	5,000	1																																																																																															
496	М. Пиллип'як	2	10,000	80																																																																																															
777	Й. Бінчак	4	180,000	97																																																																																															
	І. Даниляк	1	25,000	1																																																																																															
		8	220,000	1	5																																																																																														
ЗДОБУТКИ ОКРУГ УНСОЮЗУ У ЖОВТНІ 1994 року																																																																																																			
<table><tr><th rowspan="2">П.Ч.</th><th rowspan="2">Округа/осібко</th><th rowspan="2">Число Відділів</th><th colspan="2">Придбано чл.</th><th colspan="2">Забезпечення на суму</th><th rowspan="2">Разом АДД</th></tr><tr><th>у жовтні</th><th>разом</th><th>у жовтні</th><th>разом у 1994</th></tr><tr><td colspan="8">Округи ПЕНСИЛЬВЕНІ</td></tr><tr><td>1.</td><td>Філядельфія</td><td>38</td><td>9</td><td>148</td><td>32,500</td><td>1,233,500</td><td>19</td></tr><tr><td>2.</td><td>Піттсбург</td><td>15</td><td>8</td><td>49</td><td>42,000</td><td>259,000</td><td>4</td></tr><tr><td>3.</td><td>Шамокін</td><td>12</td><td>3</td><td>30</td><td>18,000</td><td>142,000</td><td>3</td></tr><tr><td>4.</td><td>Алленгавн</td><td>11</td><td>—</td><td>12</td><td>—</td><td>95, 000</td><td>2</td></tr><tr><td>5.</td><td>Скрентон</td><td>4</td><td>—</td><td>5</td><td>—</td><td>29,000</td><td>1</td></tr><tr><td>6.</td><td>Вілкс Бери</td><td>6</td><td>1</td><td>4</td><td>5,000</td><td>30, 000</td><td>—</td></tr><tr><td colspan="2">Разом</td><td>86</td><td>21</td><td>248</td><td>97,500</td><td>1,788,500</td><td>29</td></tr><tr><td colspan="8">Округа МЕРИЛЕНДУ</td></tr><tr><td></td><td>Балтимор</td><td>8</td><td>2</td><td>26</td><td>6,000</td><td>180,000</td><td>4</td></tr></table>								П.Ч.	Округа/осібко	Число Відділів	Придбано чл.		Забезпечення на суму		Разом АДД	у жовтні	разом	у жовтні	разом у 1994	Округи ПЕНСИЛЬВЕНІ								1.	Філядельфія	38	9	148	32,500	1,233,500	19	2.	Піттсбург	15	8	49	42,000	259,000	4	3.	Шамокін	12	3	30	18,000	142,000	3	4.	Алленгавн	11	—	12	—	95, 000	2	5.	Скрентон	4	—	5	—	29,000	1	6.	Вілкс Бери	6	1	4	5,000	30, 000	—	Разом		86	21	248	97,500	1,788,500	29	Округа МЕРИЛЕНДУ									Балтимор	8	2	26	6,000	180,000	4
П.Ч.	Округа/осібко	Число Відділів	Придбано чл.		Забезпечення на суму		Разом АДД																																																																																												
			у жовтні	разом	у жовтні	разом у 1994																																																																																													
Округи ПЕНСИЛЬВЕНІ																																																																																																			
1.	Філядельфія	38	9	148	32,500	1,233,500	19																																																																																												
2.	Піттсбург	15	8	49	42,000	259,000	4																																																																																												
3.	Шамокін	12	3	30	18,000	142,000	3																																																																																												
4.	Алленгавн	11	—	12	—	95, 000	2																																																																																												
5.	Скрентон	4	—	5	—	29,000	1																																																																																												
6.	Вілкс Бери	6	1	4	5,000	30, 000	—																																																																																												
Разом		86	21	248	97,500	1,788,500	29																																																																																												
Округа МЕРИЛЕНДУ																																																																																																			
	Балтимор	8	2	26	6,000	180,000	4																																																																																												

Округи НЮ ЙОРКУ							
1.	Нью Йорк	28	15	70	74,000	582,000	9
2.	Сиракюзі-Ютика	12	1	21	50,000	136,000	1
3.	Рочестер	9	1	31	50,000	145,000	2
4.	Трой/Олбані	8	1	32	3,000	163,000	1
5.	Баффало	6	—	7	—	44,000	1
Разом		63	18	161	177,000	1,070,000	14
Округи НЮ ДЖЕРЗІ							
1.	Нюарк	15	1	76	5,000	666,000	10
2.	Джерзі Сіті	9	2	26	8,000	290,000	1
3.	Перт Амбой	11	2	18	28,000	204,000	1
4.	Пассейк	3	2	15	10,000	115,000	3
Разом		38	7	135	51,000	1,275,000	15
Округи ІЛІНОЙ, МИШІГЕН, ОГАЙО							
1.	Чикаго, Ілл.	27	1	65	5,000	527,000	11
2.	Дітройт, Миш.	18	4	45	20,000	349,000	5
3.	Клівленд, Огайо	16	2	22	6,000	101,000	—
4.	Янгставн, Огайо	4	3	4	15,000	20,000	—
Разом		65	10	136	46,000	997,000	16
Округи НОВОЇ АНГЛІЇ							
1.	Нью Гейвен, Конн.	14	1	52	25,000	279,000	5
2.	Бостон, Масс.	5	1	12	10,000	73,000	—
3.	Вунсакет, Р.Ай.	6	—	1	—	3,000	—
Разом		25	2	65	35,000	355,000	5
Округи ЗАХІДНІХ СТЕЙТІВ АМЕРИКИ							
1.	Центральна	6	1	3	3, 000	16,000	—
2.	Міннеаполіс, Мін.	5	—	4	—	63,000	—
3.	Ст. Луїс, Мо.	2	-	—	—	—	—
Разом		13	1	7	3,000	79,000	—
Необ'єднані Відділи в Америці							
	Америці	19	8	205	220,000	4,376,878	24
Округи КАНАДІ							
1.	Торонто, Онт.	18	4	27	19,000	149,000	1
2.	Монтреаль, Квеб.	5	2	22	10,000	108,000	5
3.	Ніягара, Онт.	9	2	16	6,000	121,000	1
4.	Захід Канади	10	—	7	—	86,000	—
Разом		42	8	72	35,000	464,000	7
Загальна сума		359	77	1,055	670,500	10,585,378	114

ПОВІДОМЛЕННЯ

Шановні члени Українського Народного Союзу!

Нижче друкуємо список дивідендових чеків виданих Українським Народним Союзом з датою 31-го травня 1994 року. Вони не могли бути доручені членам, тому що ми не мали їх точних адрес.

Тому просимо членів, яким ці чеки належаться, чим скоріше зголосити свої адреси для висилки чеків і подавши разом число Відділу УНС та число грамоти писати на адресу:

Ukrainian National Association
30 Montgomery Street
Jersey City, N. J. 07303

Головна Канцелярія У.Н.С.

Продовження

Branch	Certificate No.	N a m e
274	082430	D. Senedisk
274	082790	G. Pupa
274	099833	M. Caulder
277	052841	D. Sykura
277	054078	S. Grogzoa
277	054755	N. Kurko
277	054971	T. Nadolny
277	060969	R. Grogzoa
277	061974	V. Worobey
277	066912	A. Chaikovsky
277	073455	N. Jakymiw
277	073457	J. Jakymiw
277	073458	B. Szaraburak
277	073459	R. Szaraburak
277	081297	C. Marychuk
277	081298	P. Marychuk
277	090465	M. Lomey
277	092817	T. Shimanski
277	093802	Z. Matijasz
277	094081	I. Dydyn
277	095608	M. Warchola
277	103606	D. Marychuk
277	104794	S. Sawojka
277	116879	D. Marychuk Rew.
277	131346	J. Polotnianka
277	132497	S. Demers
277	133634	S. Szaraburak
277	133757	S. Polotnianka
277	140934	S. Oprysko
277	146153	W. Pawshuk
277	147389	L. Marychuk
277	147390	A. Marychuk

Branch	Certificate No.	N a m e
277	147681	A. Tkachyk
277	149340	M. Iwaniw
277	150414	I. Menkiw
277	151705	B. Krasij
277	151738	Y. Tkaczuk
277	151739	E. Tkaczuk
277	153348	M. Chaikovsky
277	155135	M. Kozowyk
277	155136	J. Jakymiw
277	156687	M. Paluch
277	157045	S. Pokora
277	157046	S. Pokora
277	163288	O. Jakymiw
277	163289	H. Jakymiw
277	171968	H. Jakymiw
277	172581	E. Krywonis
277	176131	G. Kiebusinski
277	186317	J. Sterenczak
277	189143	V. Dubecky
277	192204	O. Kuzma
277	195848	C. Iwanik
277	881296	H. Marychuk
277	987856	C. Kulyk
277	992716	A. Matias

Branch	Certificate No.	Name	Branch	Certificate No.	Name	Branch	Certificate No.	Name	Branch	Certificate No.	Name
318	022477	A. Dollinger	334	088362	J. McNab	353	034638	M. Lefkovich	371	074466	J. Lobur
318	067826	M. Ehritz	334	088377	M. Czerwecky	353	075780	A. Paulina	371	074467	R. Lobur
318	070732	S. Horvath	334	090441	A. Janiw	353	096359	D. Dowbachuk	371	076060	C. Lobur
318	083945	M. Hobal	334	091453	J. Kopystynsky	353	099349	B. Kotys	371	078350	V. Lobur
320	030075	O. Gerega	334	093142	M. Herzog	353	138813	I. Pidhajnyj	371	080503	L. Sygida
320	050213	M. Poliszczuk	334	093473	A. Slobodian	353	192817	L. Kotys	371	080504	M. Sygida
320	055322	P. Hrynczyszyn	334	095895	K. Wakut	355	054173	K. Bolonij	371	080505	T. Sygida
320	060561	B. Richmond	334	099835	W. Petruk	356	047138	O. Ruszczyckij	371	084646	A. Yurkow
320	077171	R. Hnatiuk	334	101372	A. Czerniw	356	093572	I. Ruszczycka	371	086130	L. Mak
320	084774	M. Semenkow	334	103810	T. Melniszyn	358	033171	M. Medwid	371	086764	I. Bojarskyj
320	086724	M. Kozowyj	334	103811	M. Melniszyn	358	035606	H. Darwal	371	092935	M. Burachynsky
320	094245	T. Semenkow	334	106839	V. Sadiwnytschij	358	035609	J. Jucha	371	096019	M. Lobur
320	159197	M. Poliszczuk	334	108273	S. Posakowskyj Rev.	358	035783	A. Strutyński	371	099392	D. Peleschuk
320	186583	M. Teluk	334	108285	M. Palivoda	358	038751	R. Nakoneczny	371	100921	D. Burachinsky
320	193317	L. Poliszczuk	334	108342	W. Mural	358	038799	M. Hecht	371	115919	P. Lobur
321	078690	A. Strutyński	334	110584	W. Lubak	358	055295	A. Kopystynsky	371	123048	S. Kitwys
321	078691	S. Strutyński	334	119411	W. Obuch	358	055296	S. Kopystynsky	371	129670	O. Kane
321	078692	G. Strutyński Jr.	334	119945	D. Bohanek	358	057764	H. Konevich	371	140275	J. Kopey
321	078940	S. Strutyński	334	121921	L. Lenart Jr.	358	058541	J. Janowski	371	143841	M. Dobosh
321	081694	J. Wijtyk Jr.	334	125439	S. Bohanek	358	061388	G. Viola	371	143842	J. Dobosh
321	082688	S. Bukoski	334	133902	H. Hallick-Holutia	358	061867	M. Paris	371	149373	D. Dolinsky
321	142018	A. Bechette	334	133903	S. Hallick-Holutia	358	062361	J. Stevens	371	150594	A. Szarkewycz
321	148637	A. Shyshak	334	134228	C. Garapic	358	068359	M. Hatala	371	155637	V. Mycio
321	151791	H. Diakon	334	134290	A. Cherniw	358	068368	N. Turczyk	371	157416	P. Deresz
322	042511	M. Kotik	334	140656	A. Hubach	358	073691	S. Cavanaugh	371	158852	O. Miz
322	053661	S. Tymczyszyn	334	140657	J. Hubach	358	080352	J. Bucha	371	164007	M. Smishkewycz
322	086456	H. Rakowsky	334	149186	J. Kopystynsky	358	081068	S. Yacyshyn	371	175022	M. Kowblansky
322	098892	M. Tofel	334	152289	D. Bohanek	358	083954	O. Lawriw	371	180447	O. Burachinsky
322	104651	P. Kasprak	334	155566	S. Choma	358	084632	J. Jucha	371	180448	B. Burachinsky
322	195437	M. Stashchysyn	334	155567	K. Wakut	358	090717	B. Dubas	371	180933	I. Bartoszyk
322	195438	O. Stashchysyn	334	164079	M. Wakut	358	094712	S. Dubas	371	192788	L. Chernichenko
324	162999	H. Utrysko	334	177948	D. Palivoda	358	104309	E. Maykowskyj	372	101290	C. Brozyna
325	031582	J. Dennis	334	178625	K. Wakut	358	125909	G. Czaban	372	160428	J. Lisko
325	032606	P. Harding	337	071650	M. Taszczyn	358	146226	T. Mural	373	046787	W. Smith
325	036446	O. Woskoboynyk	337	087141	D. Hankewycz	358	148692	I. Schapran	373	051534	S. Abraham
325	070750	C. Hurman	337	095904	A. Seredynska	358	160161	C. Pomaniw	373	076850	J. Casina
325	070751	M. Hurman	337	107910	O. Pawlowski	358	170517	G. Procyk	373	134801	J. Casina
325	072911	W. Sheremeta	337	155486	M. Kotyk	358	170518	M. Procyk	375	095499	M. Ortynsky
325	073360	W. Dennis	338	023763	J. Kowalchuk	358	183127	I. Mahlay	375	096988	M. Ortynsky
325	073361	J. Legene	338	039547	V. Laboyko	358	186475	O. Mahlay	375	183898	O. Ortynsky
325	073629	S. Fedyk	338	042334	J. Havrilla	358	193636	L. Holubec	376	055849	D. Manor
325	078941	M. Breslawskyj	338	046276	M. Homenick	361	062384	E. Polchynsky	376	066876	M. Barna
325	098070	S. Shramenko	338	055016	A. Lazar	364	035929	J. Terry	377	126656	O. Liss
325	115738	J. Balko	338	056850	R. Dyky	364	042884	R. Terry	377	180978	O. Baran
325	124878	A. Toulmin-Rothe	338	060324	K. Chiprich	364	046005	W. Wozniak	377	190801	K. Komorow
325	126902	N. Nawrotzky	339	166155	S. Tymchy	364	046006	G. Wozniak	379	064502	A. Cerkowniak
325	174376	C. Lanzo	342	042351	J. Kilyk	364	047069	I. Wolanyk	379	064503	M. Cerkowniak
325	183894	J. Smindak	342	154817	W. Karmazin	364	047233	N. Evanosky	379	068408	L. Cerkowniak
327	085571	C. Leonard	343	063362	H. Nyznyk	364	049889	M. Karpiuk	379	069214	P. Bryowsky
327	100739	E. Handy	343	099390	L. Churnetski-Bast	364	055225	A. Lobur	379	069466	A. Kalamay
327	123295	A. Doskotz	343	129875	O. Edwards	364	057089	J. Procev	379	069467	H. Tock
327	128838	P. Greszczuk	343	188656	K. Bastuk	364	057403	A. Hufnagle	379	076571	H. Reed
327	128838	P. Greszczuk	347	066054	A. Siebert	364	058245	J. Cubykalo	379	101421	E. Iwanus
328	052153	J. Pryszlak	347	128896	G. Szerszenski	364	059578	A. Hnatiuk	379	119768	H. Iwanus
328	052154	J. Pryszlak	348	033612	A. Mandell	364	060455	S. Burko Jr.	379	121624	P. Kalamay
328	099128	M. Bihun	348	034773	P. Jonson	364	062084	K. Zembik	379	129727	S. Protas
328	115121	M. Bihun	348	037436	R. Kohut	364	062645	M. Satula	379	140418	O. Hryniak
330	052556	B. Skaskiw	348	037877	M. Kalinich	364	062646	J. Roborecky	379	154792	A. Gera
330	070721	J. Scalice	348	037878	N. Kuzniar	364	065840	A. Hnatiuk	379	155770	H. Iwanus
330	092903	M. Skaskiw	348	037878	D. Brodkhart	364	065912	H. Urvan	379	158127	W. Danylak
330	128023	M. Harhay	348	050215	M. Morucci	364	068602	H. Urvan	379	179103	P. Kalamay
330	148928	A. Rusin	348	051281	J. Terlecky	364	071088	J. Dejneka	379	182083	E. Wolf
330	154018	C. Clanton	348	051282	J. Prochnickij	364	071712	I. Reminder	379	182938	A. Kalamay
330	183188	J. Rusin	348	054843	D. Crisan	364	072270	O. Dudik	379	183800	P. Kalamay
331	065600	A. Brago	348	059774	M. Kopczyk Jr.	364	075994	M. Macy	379	187031	B. Bakaj
331	073030	D. Brago	348	060639	C. Burnich	364	078697	M. Macy	379	187203	B. Bakaj
331	073031	A. Brago	348	063771	D. Madick	364	079041	G. Kuroczka	380	053163	B. Bober
331	081265	R. Schwegel	348	066555	A. Kasnevič	364	079041	W. Wozniak	380	079773	M. Zabytko
332	074790	S. Apostolov	348	068078	H. Varsho	364	091099	S. Wozniak	380	140930	B. Bober
332	083714	S. Wengryn	348	072153	F. Cafaro	364	091102	A. Zanko	380	158751	E. Ilemsky
332	083715	B. Wengryn	348	075421	S. Basista	364	094156	A. Iwanyk	380	187007	J. Balanetzky
332	083716	S. Wengryn	348	075869	K. Rajkovich	364	100207	A. Danylewycz	380	193438	H. Balanetzky
332	085684	D. de Satnyk	348	076002	P. Yourstowsky	364	100211	M. Filipow	381	162893	J. Zelez
332	091256	L. Germusha	348	076649	V. Kowach	364	108146	S. Macy	381	162894	W. Zelez
332	097658	M. Prychka	348	076725	J. Varsho	364	110627	M. Hnatiuk	381	188857	E. Popovich
332	097660	J. Prychka	348	080519	J. Varsho	364	111253	D. Hnatiuk	383	046942	A. Pawlishyn
332	173409	D. Kaves	348	080520	J. Varsho	364	111255	M. Filipow	383	056474	S. Makowski Jr.
334	034479	M. Bovit	348	080521	S. Varsho Jr.	364	118754	J. Kowalik	383	062882	J. Grozinski II
334	038342	M. Habko	348	080521	S. Varsho Jr.	367	033629	S. Stryker	383	062883	S. Grozinski
334	041831	A. Mural	348	082289	A. Fedeshen	367	038031	J. Stephany	383	066392	M. Grozinski
334	042018	S. Turner	348	084957	A. Cooper	367	044396	W. Wojtowich	383	068437	J. Grozinski Jr.
334	044296	O. Wowk	348	085045	M. Frajlik	367	054403	A. Mykytynska	383	098887	P. Owsianyk
334	045020	M. Demer	348	088863	B. Varsho	367	055551	O. Whalen	383	140357	A. Pawlishyn
334	047020	N. Janiw	348	089927	M. Lopushansky	367	058257	N. Wahl	383	194971	S. King
334	047021	E. Janiw	348	092578	C. Johnson	367	073679	A. Melnyk	385	037919	V. Pulas
334	052346	R. Kozub	348	100319	N. Kuzniar	367	074459	J. Popowicz	385	038777	A. Hjelm
334	052347	G. Kozub	348	101034	A. Woloshyn	367	078719	I. Lyko	385	050104	J. Mollenhoff
334	054877	N. Kuzik	348	101505	J. Orr	367	080766	G. Melnyk	385	055786	P. Greskiw Rev.
334	056957	J. Czernecki	348	101662	A. Mandel	367	082113	M. Boden	385	058920	R. Augustovicz
334	058582	W. Mural	348	101713	T. Kopczyk	367	084531	W. Babey	385	063148	J. Sadowski
334	061745	G. Kychun	348	104699	W. Terlecki	367	084532	W. Ciuha	385	066879	J. Kitt
334	062196	H. Petlowany	348	106362	A. Prochnickij	367	090049	M. Tifany	385	067626	D. Shabatura
334	065242	N. Kozub	348	106363	I. Prochnickij	367	094491	A. Fedunyszyn	385	076360	A. Panchyshyn
334	065804	W. Choma	348	115888	C. Varsho	367	100004	E. Myers	385	085962	J. Panchyshyn
334	065853	I. Porowczuk	348	119417	J. Zydyk	367	100891	M. Luchanko	385	101196	C. Schinagel
334	066051	E. Kling	348	124159	P. Johnson	367	100937	W. Kawun	385	184893	K. Wasiunec
334	071100	A. Petlowany	348	128018	H. Varsho	367	109755	P. Patry	385	194187	J. Hritzko
334	072060	W. Moro	348	135374	J. Markovitch	367	113911	M. Werblianyj	385	194904	R. Postels
334	073627	F. Homzak	348	147562	M. Gouch	367	116403	M. Baszto	387	147746	M. Osyf
334	073680	S. Lazirko	348	150699	J. Varsho	367	119301	S. Patry	387	164982	I. Goss
334	073683	J. Marek	348	160376	P. Nachim	367	122966	M. Baszto	387	168369	S. Powaluk
334	073770	E. Krainyk	348	170815	D. Milchling	367	127646	S. Zobniw	388	089403	O. Kowalczyk
334	073926	L. Lenart	348	189433	J. Nachim	367	145125	M. Baszto	388	154191	B. Deychkiwsky
334	074579	G. Bovit	348	193038	M. Bodak	367	157334	W. Martynec	388	996587	A. Popowicz
334	076457	P. Dunn	348	875868	N. Kowach	367	1573				

СТ „Україна”, Торонто, відзначило 100-ліття українського футболу

Перші футбольні змагання відбулися сто років тому між збірними Львова і Кракова. На площі „Сокола-Батька”, замість воріт, було поставлено по два прапори і до них противники старалися забити м'яч. Тоді не було жодної опрацьованої системи гри, тож копуни ганялися за м'ячем і дослівно його копали, як попало. На 7-й хвилині гри українці Володимир Хомницький став героєм дня, бо забив краків'янам голя. Гра закінчилася.

Футбол сьогодні найпопулярніша гра на світі. В ЗСА чи Канаді якось ще не спопуляризувалася до такої міри, як американський футбол, бейсбол, хокей чи гокей.

В неділю, 11-го грудня 1994 року, в домівці СТ „Україна” в Торонто відзначено цей столітній ювілей. Це одне з небагатьох відзначень в Україні й діаспорі. У Львові збірна Кракова влітку розіграла матч з ФК „Карпати”, котрий виграли львів'яни.

Відзначення в Торонто були тим помітні, що в ньому взяли участь офіцери Збройних Сил України, які перебували на курсі англійської мови на полігоні в Бордені, недалеко Торонто — полк. Юрій Козак (з дружиною), полк. Валерій Свириденко, полк. Дмитро Лєонов, капітан Сергій Янчин, ст. лейтенант Андрій Жуков. Були теж полк. Микола Різун — військовий аташе в українській амбасаді в Оттаві, Анатолій Алексієнко — заступник консула в Торонто, та Валентин Кириленко — кореспондент тижневика „Вісті з України” з

ТРЕБА ДОДАТИ

У числі 249 „Свободи” з 31-го грудня 1994 року в розмові з Ольгою Ісаєвич треба додати, що в праці „Сейбр-Світла” впродовж цілого часу є вилицезна заслуга Союзу Українок Америки, які фінансами та працею причинилися до успіху цілої акції, а зокрема член Управи Лідія Білоус. — Ред.

Повертаючись...

Отже, вистава „Лісова пісня Яри” становить незаперечну подію театрального життя — певна річ, не лише українського „давтантану”. Хоча, як то кажуть, не всі кулі влучили у яблучко, але все ж таки влучила переважача їх кількість. І взагалі поетичний настрій і емоційна тональність вистави визначають її потрібність і важливість для культурного глядача — в контексті світових театральних шукань останніх десятиріч.



З постановки „Лісової пісні Яри” (зліва): Андрій Водічев (Перелесник), Карен-Анжела Бішоп (Мавка) і Олег Драч (Лукаш).

Під патронатом
СВІТОВОГО КОНГРЕСУ ВІЛЬНИХ УКРАЇНЦІВ
ФІЛЬМ
„УКРАЇНА В ОГНІ”
який охоплює все минуле України — від княжої доби до сьогодні, знаходиться в кінцевій фазі продукції.
Однак фільм вимагає для закінчення додаткових фондів. Просимо наше громадянство допомогти нам фінансово закінчити фільм.
Фільм „Україна в Огні” — це найбільша сила, яка покаже в правдивому світлі живий образ України. Даймо змогу, щоб фільм був в бібліотеках, університетах, і наша молодь мала доступ до нього.
Тому наше громадянство повинно мати більше розуміння до цього фільму, який заступить голокост України.
Імена жертводавців будуть відзначені у фільмі та у пресі.
Ярослав Кулинич, фільмовий продуцент
Пожертви просимо висилати на адресу: FILM FUND for „UKRAJINA V OHNI”, No. of Account 9965. Self Reliance (N.Y.) FCU, 108 Second Ave., New York, N.Y. 10003.

В неділю, 6-го листопада ц. р., в українському православному соборі св. Володимира в Нью Йорку величаво відзначено Рік Родини, сполучений з ювілеєм 25-ліття священослужіння заслуженого настоятеля, о. протопресвітера Володимира Базилевського, духовного батька церковної громади катедр. При вході до Церкви о. настоятель, Управа і Сестрицтво зустріли традиційним хлібом-сіллю. Вхід Владика Антонія, предстоятеля собору, який відправив Святу Літургію в сослуженні о. прот. Василя Дякова, голови Консисторії, о. протопресвітера-ювілята Володимира і о. протодиякона Андрія Кулика. Прегарний спів церковного хору, під диригентурою Стефанії Кулик, з участю співаків-гостей, звеличував Службу Божу і підніс молитовний настрій численних вірних.

Відзначенню Року Родини присвятив Владика Антоній свою глибоку змістом проповідь, наголошувати вагу й значення родини як основної ланки суспільства і нації, що є запорукою стійкості, витривалості і сили кожної країни, а зокрема нашого українського народу — і в самостійній державі, і в діаспорі. Тому найважливішою, незаступимою є ролля батьків у вихованні дітей, у виробленні в них духовної стійкості й відповідності на ліх впливи оточення, прищеплення змалку віри в Бога, християнських моральних і світоглядних засад, любові до Церкви. Владика закликав батьків усвідомити цю їхню, ніким незамінну роллю у християнському вихованні дітей і внуків, а для цього — пригортати їх до рідної Православної Церкви, зберігати рідну мову, національні традиції й звичаї, а головне — створювати в родині погідну атмосферу єдності й згоди, любові і добра, в душі, заповідженому нам Св. Євангелієм.

На честь ювілята, о. протопресвітера Володимира, Владика з духовенством відслужили Молебень, а хор і всі присутні піднесли відповідальні урочисті „Многая Літа”. Після Служби Божої, у прикрашеній квітами залі відбувся ювілейний бенкет, влаштований Сестрицтвом катедр з нагоди Року Родини й на честь о. настоятеля-ювілята, з участю понад 150 осіб парафіян і гостей. Вхід Владика з духовенством на залу хор зустрів співом „Іс пола егі деспота”, а після освячення страв Владикою офіційну частину відкрив голова парафіяльної Управи Борис Фесак. В короткому слові він сказав привіт Владичі Антонію, голові Консисторії о.

Відзначення Року Родини й на честь о. настоятеля-ювілята, з участю понад 150 осіб парафіян і гостей. Вхід Владика з духовенством на залу хор зустрів співом „Іс пола егі деспота”, а після освячення страв Владикою офіційну частину відкрив голова парафіяльної Управи Борис Фесак. В короткому слові він сказав привіт Владичі Антонію, голові Консисторії о.

Святослав Караванський
ПРАКТИЧНИЙ СЛОВНИК
СИНОНІМІВ УКРАЇНСЬКОЇ
МОВИ.
15 000 синонімічних рядів. Київ: В-во «Орі» при УКСР «Кобза», 1993. — 472 ст.
Ціна \$25.00+\$2.00 за пересилку
Найбільший, найоб'ємніший словник такого роду, який будь-коли існував в історії української мови. Створений на основі живомовної лексики України і діаспори, лексики діаспорних часописів, сучасних і класичних словників української мови.
Дотримано правопис Всеукраїнської Академії Наук 1928 р.
Подано також форми, усталені чинним в Україні правописом.
Необхідна книга для всіх шанувальників вільного українського слова.
Можна замовити в
SVOBODA BOOKSTORE
30 Montgomery Street, Jersey City, NJ 07302
Мешканці стрейту Нью Джерсі підлягають 6%-му податкові.

ПРИЙМЕМО на ПРАЦЮ
до
АДМІНІСТРАЦІЇ „СВОБОДИ”
особу із знанням української і англійської мов.
Медичне забезпечення, пенсійний план і інші бенефіти. Платня після умови.
Проситись висилати резюме до:
„SVOBODA”
30 Montgomery Street ■ Jersey City, N.J. 07302
Tel.: (201) 434-0237,

Відзначення Року Родини і ювілей настоятеля собору св. Володимира в Нью Йорку



О. протопресвітер В. Базилевський

су був і о. протодиякон Андрій Кулик.

Віршоване привітання достойному о.ювілятові, від імені Управи, Сестрицтва і парафіян катедр, прочитала авторка, Валентина Юрченко. З численними привітаннями виступили представники різних українських установ і організацій, відзначаючи багаторічну участь о. ювілята в громадському житті, його увагу до молодечих організацій, шкіль українознавства та ширення основ Христової

3 волі Всевишнього відійшла у вічність 9-го січня 1995 р. на 94-му році життя наша найдорожча МАМА, БАБУНЯ та ТІТКА
бл. п.
ІВАННА-МАРІЯ
СТОЙКО
з ВАЛЮХІВ
ПАРАСТАС — в середу 11-го січня 1995 р. о год. 7:30 веч. в похоронному заведенні Литвин і Литвин в Юніон Н. Дж.
ПОХОРОН — відбудеться в четвер 12-го січня о год. 9:30 ранку з церкви св. Івана Хрестителя в Ньюарку на український православний цвинтар св. Андрія Первозваного в С. Бавнд Бруку, Н. Дж.
Горем прибиті:
донька — ОКСАНА ЛІЩИНСЬКА з чоловіком ДЕМ'ЯНОМ
внуки — ТАРАС
— ЛАДА
сестринка — ЛЕВ КОЛЕНСЬКИЙ
братови — ХРИСТИНА ВАЛЮХ з родиною
— ДАРІЯ ВАЛЮХ
ближча і дальша родина в ЗСА, Україні, Польщі й Аргентині

В глибокому смутку повідомляємо, що в суботу 7-го січня 1995 р. упокоїлася в Бозі наша найдорожча МАМА, БАБУНЯ, ТЕТА і ШВАГЕРКА
бл. п.
НЕОНІЛЯ
РАКОВСЬКА
з ПОПЕЛІВ
(вдова по інж. Ярославові)
ПАНАХИДА — в понеділок, 9-го січня 1995 р. о год. 7:00 веч. в похоронному заведенні Колодій-Лауза, 5677 State Rd., Парма, Огайо.
ПОХОРОН — вівторок, 10-го січня 1995 р. о год. 10:00 ранку, в катедрі св. Йосафата, а опісля на цвинтарі свв. Петра і Павла в Пармі, Огайо.
сини — ЯРЕМА з дружиною ХРИСТИНОЮ
— БОРИС
внуки — РОМАН з дружиною ДАРІЄЮ
— МАРКО з дружиною КАТРУСЕЮ
— КОРНИЛО
— ДАМ'ЯН
— ПЕТРО
братанки — проф. МАРТА ГАЛЯРЕВИЧ з мужем інж. АДРІАНОМ
— проф. ЮРІЙ ПОПЕЛЬ з дружиною ВІРОЮ
— мгр АНДРІЙ ПОПЕЛЬ з дружиною ЛЯРСІОЮ
— з родинами —
швагерки — ЛЮБА РАКОВСЬКА
— ОКСАНА СТАСИШИН
племінники — полк. ІГОР РАКОВСЬКИЙ з дружиною ЗІНОЮ
— мгр ЯРОПОЛК РАКОВСЬКИЙ
— МАРІЯ РАКОВСЬКА
— з родинами —

Помолімося за наших друзів
ЗАУПОКІЙНА
СВЯТА
ЛІТУРГІЯ
за спокій і вічну радість душ померлих Добродіїв
Фонду Катедр Українознавства
Впреп. о. декан Петро Огірко відслужить Заупокійну Святу Літургію у суботу, 21-го січня 1995 року, о год. 9-й ранку, в УКЦеркві Покрови Пресвятої Богородиці, в Озон Парку, Н.Й. за блаженнішою пам'яті:
проф. ПЕТРА і МАРІЮ БІЛАНЮКІВ
РОМАНА ВОМПЕЛЯ
МАРІЮ КОСТЮК
СТЕПАНА БОЛЕСЯ-ЛЕВИЦЬКОГО
ВОЛОДИМИРА ЛОМНИЦЬКОГО
ЕМІЛІЮ СТЕФУРАК
проф. д-ра РОМАНА СМАЛЬ-СТОЦЬКОГО
д-ра РУДОЛЬФА ФІШЕРА
АННУ ХОМИН
ГРИГОРІЯ ЧОРНІЯ
проф. ВАСИЛЯ ЧЕРЕДАРЧУКА
мгра ПЕТРА ЯЦІВА
Всіх Вп. Жертводавців ФКУ просимо про молитви за померлих наших друзів. Помоліться в часі відправи Заупокійної Богослужби, щоб поєднатися з нами в поході молитов до Всевишнього за тих, що творили добро.
Вічна Пам'ять Померлим Добродіям ФКУ!
ГОЛОВНА ЕКЗЕКУТИВА
ФОНДУ КАТЕДР УКРАЇНОЗНАВСТВА (ФКУ)

Ділимося сумною вісткою з приятелями і знайомими, що 31-го грудня 1994 р. відійшла у вічність на 103 р. життя наша дорога МАМА, БАБЦЯ і ПРАБАБЦЯ і ПРА-ПРАБАБЦЯ в Івано-Франківську в Україні, вдова по поштовоу урядникові
бл. п.
АННА КІБАЛА
Залишені в невимовному смутку:
ОЛЕНА КРУП'ЯК з чоловіком ЯРОСЛАВОМ, дтьми, внуками і правнуками в ЗСА
КЛИМЕНТИ ПАДУКА в Польщі з дтьми і внуками
МИРОСЛАВА КОВТУН з чоловіком АНАТОЛІЄМ, дтьми і внуками в Україні.
ПАНАХИДУ відправлено 1-го січня 1995 р.
ПОХОРОНЕНА на цвинтарі в Івано-Франківському 2-го січня 1995 р.
Хай з Богом спочиває!

У глибокому і болочому смутку ділимося вісткою, що в суботу 7-го січня 1995 р. відійшов від нас у вічність на 83-му році життя наш найдорожчий МУЖ, ОТЕЦЬ і ДІДУСЬ
бл. п.
ЕВГЕН КОНЦЕВИЧ
ПАНАХИДА відбулася в понеділок 9-го січня в Елленвіл, Н. Й. у похоронному заведенні Bury Pine о год. 7-й веч., а у вівторок 10-го січня відправи і похорон в укр. православній церкві св. Андрія в С. Бавнд Бруку Н. Дж. о год. 11-й ранку.
Горем прибиті:
дружина — МАРІЯ
діти — ГАЛІНА
— ЛЮДА
внуки — ВІКТОР
— ТАМАРА
— ЄВГЕНІЯ
та вся родина в Україні і Канаді.

Ділимося сумною вісткою, що у вівторок 10-го січня 1995 р. в ранніх годинах відійшла у вічність наша найдорожча ДРУЖИНА, МАМА, БАБЦЯ
бл. п.
ЮЛІЯ КАЛИНЕЦЬ
УРБАНСЬКА
Народжена 16-го лютого 1916-го р. у Львові.
Артистка і співачка українських театрів.
ПАНАХИДА — відбудеться в середу 11-го січня о год. 7-й веч. в похоронному заведенні Головачка при 5548 State Rd., Парма, Огайо.
ПОХОРОННІ відправи — в церкві св. Покрови, Парма, Огайо.
Тілінні останки спочинуть на цвинтарі св. Покрови в Пармі, Огайо.
Залишені в смутку:
муж — ОМЕЛАН УРБАНСЬКИЙ
донька — ЛЕСЯ СІЦАЙ з мужем ПЕТРОМ і дтьми
син — ІГОР УРБАНСЬКИЙ з дтьми

Пам'яті І. Одежинського



Св. п. І. Одежинський

Не хочеться вірити, що вже десять років минуло, як у суботу, 17-го листопада 1984 року, блискавкою рознеслася неймовірна вістка по Філадельфії й околиці, що не зважаючи на сильну фізичну будову св. п. Івана Одежинського невиласливо смертю скосила у кількох хвилинах в дорозі до шпиталю.

Як дуже хотілося тоді, щоб ця жакливі вістка була неправдою, щоб була лише сном, але, на превеликий жаль, це була дійсність. Не стало між живими людини, яку знали і шанували громадяни Філадельфії, а як союзного діяча, члени УНС Америки й Канади цінили його працю.

Покійний І. Одежинський народився 1924 року в Калуші, західня Україна, де закінчив середню освіту, а далі студії продовжував в Подєбрадах, Чехо-Словаччина. Під час воєнної хуртовини, як тисячі інших молодих українських патріотів, вступив у ряди Української Дивізії „Галичина“, щоб здобути кращу долю — волю для поневоленої тоді, але нескореної України.

Під кінець війни 1945 року, будучи на відпустці, одружився, а відтак, по закінченню війни й різних перешкодах, 1949 року прибув вже з родиною до Філадельфії. А що Іван був проворним і рухливим, то негайно включився у громадську працю, а головню працю „Українського Народного Союзу, для якого почав організувати членів. Будучи здібним організатором, 1954 року став основоположником 153-го Відділу УНСОюзу ім. Луки Мишуги, до якого в короткому часі придбав понад 600 нових членів. Такою наполегливою організаційною працею І. Одержинський здобув довіру й пошану тодішньої Екзекутиви Союзу, а головню у тодішнього головного підприємця св. п. Дмитра Галичина. Завдяки цьому, під час 24-ої Конвенції УНСОюзу, яка відбулася в травні 1958 року в Клівленді Івана Одежинського обрано головним

радним. Тут слід згадувати, що коли в роках 1948–49 почала до Америки прибувати нова імміграція і включатися у союзову працю, то І. Одежинський був другим із ряду обраним членом Головного Уряду УНСОюзу, що було престижем. Першим із новоприбулих був обраний на радного 1954 року д-р Ярослав, відтак головний секретар Союзу.

А коли говорити про союзову працю покійного Івана, то слід згадати, що він був промотором заложення ще двох інших союзних відділів, а саме: Пластового 216-го і 32-го ім. Олега Ольжича. Був час, що ті три відділи нараховували понад 1,000 членів, що в більшості було його заслугою.

Крім союзової праці, св. п. І. Одежинський був дуже активним в Українському Республіканському Клубі, який очолював довгими роками. Будучи активним в політичному житті, він двократно кандидував на стей-тотого репрезентанта. Вибори програв, але здобув популярність серед американських республіканських лідерів і тому мав всюди відкриті двері. Завдяки своїй проворності, він одержав стейтоту працю в управі Філадельфії. На тому пості він допоміг сотням тих земляків, які потребували допомоги маючи клопоти з порушенням законів їзди автомобілем, чи інші справи.

У громадській праці І.

Одежинський був активним в місцевому Відділі ОБВУА, належав до головної Управи ОДВУ, до Управи Спортивного Осередку „Трибу“ та інших місцевих організацій.

Похоронні обряди за покійного почалися у понеділок, 20-го листопада, відслуженням Парастасу. Біля домовини стояла почесна варта із прапором друзів дивізійників, як також з прапором місцевого Відділу ОДВУ. Покійного прощав в далеку дорогу від Екзекутиви УНСОюзу від Філадельфійської Округи та всіх союзів автор цієї статті. Також прощали його довголітній приятель інж. Іван Скіра від станиці дивізійників та Управи 153-го Відділу УНСОюзу, а від місцевого Відділу ОДВУ прощало слово виголосив голова інж. Михайло Ніч. У вівторок, 21-го листопада, в катедральному храмі Непорочного Зачаття відслужено заупокійну Службу Богу, а відтак тіло покійного відправили до великої філадельфійської громади на вічний спочинок на український цвинтар у Факс Чейні у Філадельфії.

Поминальна тризна відбулася у залі церкви св. Архистратига Михайла в Дженкінсавні, Па. Прощальне слово сказав д-р Іван Оліс, тодішній головний президент Союзу, який висловив співчуття родині покійного. Належить згадати, що крім д-ра І. Оліса були присутні під час похоронних відправ Володимир Сохан, головний секретар, головний касир Уляна Дячук і головний організатор Степан Гавриш. Не забули за покійного й інші члени Уряду, як головний контролер д-р Богдан Гнатюк, головний радний Валерій Пастушок, члени Управи Округи, відділові секретарі, які прибули, щоб віддати останню прислугу заслуженому союзовцеві. А за служеному тому, що, як уже було згадано, завдяки його праці Філадельфійська Округа збагатилася трьома новими відділами. До того кожного року він збагачував Союз десятками нових членів і тим самим Округа різню здобувала чемпіонство.

Тяжко повірити, що вже десять років немає Івана поміж нами живими. Це відчувас в першу чергу родина, друзі-приятелі, яких він мав так багато, але не менше відчуває ту прогалину, яку залишив — союзова родина, згадуючи його при кожній нагоді, на кожних нарадах.

Св. п. Іван Одежинський залишив в глибокому смутку дружину Лідію, доні Ларису, Уляну, Мирослава і Андрійку з мужами дітьми, брата Богдана з родиною, близьку й дальшу родину в Україні та Польщі, а також велику союзову родину.

Степан Гавриш

Ю. БУРЯКІВЦЯ
ПРИЙНЯТО ДО СПУ

На засіданні Президії в Києві 1-го листопада 1994 року було прийнято до Спільної Письменницької України нашого довголітнього члена УНСОюзу, Відділу „Запорізька Січ“ в Трентоні, Н. Дж., відомого поета і прозаїка, автора „Нездолених“ та інших книжок, поезій та прози, Юрія Буряківця.

Михайло Мартиненко,
секретар 245-го Відділу УНС

Любов Колєнська
ПОТОЙБИЧ
РУБІКОНУ
ОПОВІДАННЯ, НОВЕЛИ,
НАРИСИ, ДРАМА

Мистецьке оформлення
Людмила Гуцалюк
Тверда обкладинка.
Ціна \$15.00 плюс \$2.00 за пересилку.
Замовляти:

SVOBODA BOOK STORE
30 Montgomery Street
Jersey City, N.J. 07302
Мешканців стейту Нью Джерсі обов'язує додати до ціни 6% стейтотого податку.

75-ліття 161-го Відділу та 100-ліття УНС

В суботу, 29-го жовтня 1994 року, в залі Американського Леґіону 170 мешканців Еймбриджу, Па., відсвяткували одночасно 75-річчя Відділу та 100-ліття УНСОюзу. Серед присутніх знаходилося багато довголітніх членів УНС, членів третього покоління української імміграції та велике число новозорганізованих членів. Це було чисельне представництво всіх вікових груп, від 20-го віку до деяких членів у 80-му році життя, явище, яке хочеться бачити на зустрічах кожної української громади.

Голова Відділу Рон Монзі, ведучий програмою, відкрив вечір хвилинною мовчанкою за 132-ох жертв лету 427, які 8-го вересня 1994 року згинили в околиці. О. шамб. Нестор з української католицької церкви свв. Петра і Павла в Еймбриджі провадив молитву. Перше слово забрав Рон Клінк, демократ конгресмен із 4-го Конгресової округи. Він хвалив українську громаду за те, що зберегла свої традиції та гратувував Відділові та УНС за нагоди їхніх ювілеїв. Він потвердив факт, що братські організації, до яких належить УНС, сповняють важливу функцію у суспільстві, бо вони тримають громаду разом і зберігають свою спадщину. Він дякував членам, які допомагали йому при виборчій кампанії і передав 161-му Відділові конгресо-

вий привіт та почесну грамоту.

Р. Монзі прочитав інші прокламації: від стейту Пенсильванії та від стейтотого ассамблеї, про які подбала Сузен Локлін, стейтотий законодавець Пенсильванії. Відділ також отримав офіційну резолюцію від міста Еймбридж. Довголітній член Йосиф Родьо виголосив доповідь про історію Відділу, наголошуючи його заслуги та діяльність.

Микола Дяківський радний УНС та секретар 161-го Відділу, подав ближчі інформації про УНСОюз та привілеї і обслуги, з яких кожний член може користатися. Щоб забезпечити майбутність Відділу, він пригадав всім, треба організувати молоді та заохочувати її до громадської праці. Він звернув увагу на „Український Тиждень“, згадуючи його добрі прикмети: газета є інформативною та поучаючою, особливо для молоді. Він попросив кожного із гостей взяти собі безплатне число газети.

Головним промовцем на банкеті був заступник підприємця д-р Нестор Олесницький, який хвалив гостей за чисельну присутність і подав перегляд історії УНСОюзу, починаючи від його кореня в Шамокіні і кінчаючи на його праці сьогодні. Також він звіттував про роллю УНС в акціях справлення неточностей, які появилися на контроверсійній телевізійній

програми „60 хвилин“. Заступник підприємця Відділу Петро Садовий вручив довголітньому колишньому підприємцю Йосифу Надзаквої годинник, як нагороду за довголітню працю на користь Відділу.

Програма бенкету дійшла до кінця. Р. Монзі дякував всім за присутність і пригадував, що історія Відділу повинна стати наріжним каменем майбутнього розвитку 161-го Відділу. Отець Нестор закінчив бенкет молитвою.

Слід згадати інших присутніх, членів Відділової Управи: мужів довір'я Івана Мельника, Михайла Медяницького, Дмитра Прокоповича; рекордного секретаря Ленарда Садового; секретаря-касира Ненсі Паліяні. Особлива подяка належить Едді Рудакевичеві за фотографування бенкету та Іванові Оршківі за декорації квітами.

Були також члени управ двох інших союзних відділів: від 120-го Відділу із Алівіппа, Па., були Ілля Матіаш — секретар, Карло Москала — голова, Іван Ковалик — рекордний секретар, та Рон Івашук і Стюарт Ковалик; від 276-го Відділу, який минулого року приєднався до 161-го Відділу, були: секретар Стефан Іваницький та голова Йосиф Прокопович.

М. Дяківський

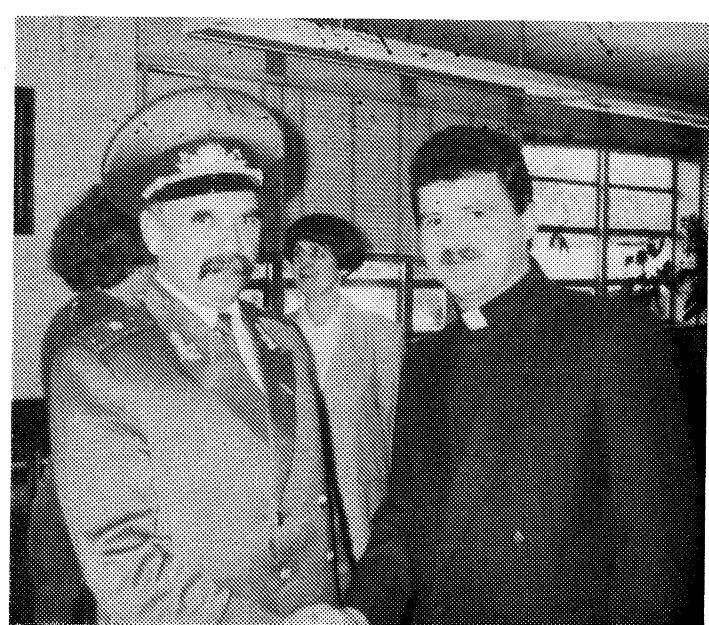
3 життя „Нашої Української Рідної Школи“ у Філадельфії



Св. Миколай з дітьми

Особливо захоплюючою для молоді „Нашої Української Рідної Школи“ у Філадельфії минулого року була зустріч з гетьманом сучасного українського козацтва, депутатом Верховної Ради України генералом Володимиром Мулявою, який став головою соціально-психологічної секції української армії, українізував і християнізував Збройні Сили України. Ген. В. Мулява змістовно і тактично відповів на численні запитання учнів і гостей.

А невдовзі до школи загонали і св. Миколай в супроводі „ангелів“ і колядників. І на питання св. Миколая, чи чемні були діти цей рік, дружно хором учні всіх класів відповідали позитивно, бо кожному хотілося дістати дарунків. А тому й настрій в цей день був піднесено-святоточний. З давніх-давен в Україні прихід св. Миколая був веселим народним святом. В народних легендах та переказах св. Миколай боронить людей від стихійного лиха, опікується людьми. А найбільша радість для дітвори. Бо за миминими переказами він вночі ходить від хати до хати, де є діти. А на ранок малі рученята вишукують під подушкою дарунків... Скільки радості і чогось таємничого в цьому було! Але від часу панування московщини в Україні діти ніколи не бачили „живого“ св. Миколая аж до 1-го грудня 1991 року, бо релігія була забороненою ділянкою в системі виховання молоді.



Ген. В. Мулява вітає в школі о.Р. Паньків

17-го грудня в залі Українського Культурно-Освітнього Центру зібрались учні, вчителі та гості. Цікаво розповідала про різдвяні звичаї в Україні учениця 12-ої класу Марічка Дихала, яка вела святоточну програму. Виконувались колядки та шерівки учнями 4–5-ої класу під диригуванням Уляни Заліпської. Щирими оплесками нагородили присутні учасників різдвяного вертепу, який підготували учителька Ольга Паньків та катехит школи о. Роман Паньків разом з учнями молодших класів. З святоточним словом виступив голова Шкільної ради Юрій Шваб'юк.

Свято продовжувалося в галерії центру, де з різдвяними привітаннями і ново-

річними побажаннями виступали директор школи д-р Олександр Лужницький, голова Шкільної Ради Ю. Шваб'юк та інспектор з Вашингтону Богдан Ясінський.

Галина Клюк

“PALLADA” International Inc.
98 Second Avenue, New York, NY 10003 Tel. (212) 387-8683

ІМІГРАЦІЙНА ЛЬОТЕРІЯ — 1995

Український імміграційний центр поздоровляє всіх, хто виграв „Green Card“ у минулому році, та бажає успіху тим, хто візьме участь у льотерії 1995-го року.

ПРИЙМАЄМО ЗАМОВЛЕННЯ

Рєєстрація закінчується 1-го березня 1995 року. Інформація по телефону (212) 387-8683

Український імміграційний центр
НАЙЛІПШИЙ СЕРВІС! НАЙНИЖЧІ ЦІНИ!

Жертводавці УВУ



Св. п. д-р Ю. Кишакевич

1992 року відійшла у Божу вічність визначна постать української діаспори, людина високої громадської зрілості, творець і реалізатор низки проєктів присвячених Україні — д-р Юрій Кишакевич.

В його пам'ять дружина Тетяна з Чопівських створила постійний Фонд при Фундації Українського Вільного Університету родини Юрія і Тетяни Кишакевичів в сумі 10,000 дол.

Юрій Кишакевич народився 1918 року в Перемишлі. Рід Кишакевичів відомий в Україні, що видав декілька поколінь патріотичних священиків. Закінчивши в Перемишлі народну й гімназійну освіту, студіював у Львові педагогічні науки, музику, спів, маючи гарний голос. З приходом большевиків подався на Захід, де в Німеччині, в Берліні, а згодом в Ерлангені закінчив студії медицини з дипломом лікаря-дентиста. Одружившись з Тетяною Феценко-Чопівською, молоді подружжя переїздить до Аргентини, де наново проходив медичні студії, бо ця країна не признавала чужих дипломів. Одинадцять років важко працюючи з дружиною, проживши в Аргентині, незламний д-р Юрій з родиною покидає ту країну та переїздить до ЗСА, до промислового міста Піттсбургу. Там Ю. Кишакевич вже втретє переходить нострифікацію медичної професії, а закінчивши, стає професором дентистики у Піттсбурзькому університеті. Незабаром відкриває власну дентистичну практику. У Піттсбургу зразу попав у вир громадської праці. Стає головою комітету Фонду Катедри Українознавства на терені Піттсбургу, щедрим його меценатом. Разом з дружиною Тетяною, доктором філософії, автором підручників з історії освіти в Україні, активно підтримують Гарвардський Проєкт відзначення Тисячоліття Християнства в Україні.

Особливою заслугою покійного д-ра Ю. Кишакевича залишилось створення проєкту Національної кімнати в престижному Піттсбурзькому університеті та його здійснення. Ставши головою комітету того величного задуму, дванадцятирічної праці, зібранням чвертьмільйон-

нового фонду — д-р Ю. Кишакевич завершив подиву гідним результатом: створення Української національної кімнати, найкращої серед 27-ох різнонаціональних кімнат в Піттсбурзькому університеті. Вивінувана найкращими мистецькими різьбами, картинами, іконами, живописом, портретами, національним гербом — українська кімната притягає багатьох відвідувачів, знайомить їх з Україною.

Важко перелічити добротинні акції та громадську працю покійного д-ра Кишакевича, тож не диво, що 1980 року Українське Професійне Технічне Т-во відзначило його Українцем Року. Завершенням відданої праці для добра українського народу та особистою винагородою були відвідини д-р Ю. Кишакевича з родиною вільної української держави, де у Львівському Музеї Етнографії та Художнього Промислу відбулася виставка скульптурних праць його доні Христини Кишакевич-Качалуби із Швайцарії.

На 74-му році трудовитого життя покликав його Господь у свої світлі хорони. Залишив покійний по собі жаль, подив та високе призначення української громади.

Оксана Луцька

УПА, 1943-49. ДОВІДНИК
Нью Йорк: Пролог, 1994.
Ціна до 12-го лютого:
12 доларів (US Funds):
PROLOG
140-142 Second Ave. # 401
NEW YORK, NY 10003-8364

26 First Avenue
New York, NY 10009
Tel.: (212) 473-3550

СВЕТЕРИ, ВОВНЯНІ ХУСТИКИ, вишивані жіночі блузочки, виш. обрусси, подушки і т. п., кераміка, різьба в Арці — ДЕШЕВО

* ПРАЦЯ *

ШУКАЮ ХЛОПЦІВ
до праці на будовах у Нью Джерсі. Лишити повідомлення.
Тел.: (908) 238-4202

* FUNERAL DIRECTORS *

ПЕТРО ЯРЕМА
УКРАЇНСЬКИЙ
ПОГРЕБНИК
Займається похоронами в BRONX, BROOKLYN, NEW YORK і ОКОЛИЦЯХ
ЛЮІС НАЙГРО - директор
Родина ДМИТРИК
Peter Jarema
129 EAST 7th STREET
NEW YORK, N.Y. 10009
(212) 674-2568

LYTWYN & LYTWYN
UKRAINIAN
FUNERAL DIRECTORS
AIR CONDITIONED
Обслуга ШИРА і ЧЕСНА.
Our Services Are Available
Anywhere in New Jersey.
Також займається похоронами на цвинтарі в Баянд Брук у перенесенням тілних Останків з різних країн світу.
UNION FUNERAL HOME
1600 Stuyvesant Avenue
(corner Stanley Terr.)
UNION, N.J. 07083
(908) 964-4222
(201) 375-5555

ПОВІДОМЛЕННЯ для членів 334-го Відділу у Клівленд, ОГ.

З причини смерті секретарки Відділу 334-го СТЕФАНІ БОГАНЕК, ми просимо всіх членів цього Відділу тимчасово полагоджувати всі членські справи через головну Канцелярію Народного Союзу:

UKRAINIAN NATIONAL ASSOC.
30 Montgomery Street
P.O. Box 17A
Jersey City, N.J. 07303

Чи Ви знаєте, що УНСОюз уділяє своїм членам:

- ♦ Перші гіпотечні позички (мортгеджі) на купно власного дому
- ♦ На 1-3 родинні доми, де живе власник
- ♦ По доступних відсотках

Або, може Ви думаєте перефінансувати існуючу позичку.

Щоб довідатись більше про гіпотечні позички просимо Вас телефонувати на число:

(201) 451-2200 або
1 (800) 253-9862 (поза Н. Дж.)

Англійське видання

ЕНЦИКЛОПЕДІЇ УКРАЇНИ

за редакцією ВОЛОДИМИРА КУБІЙОВИЧА,

діючий редактор: ДАНИЛО ГУЗАР-СТРУК
1-ий і 2-ий з циклів п'ятих томів, які мають вийти до 1992 р.

A-F — 119.50 дол. — 968 стор.

G-K — 125.00 дол. — 737 стор.

Алфаветична Енциклопедія України, базована на 25 роках праці, компетентне зрєдідоване і доповнене видання Енциклопедії Українознавства, повний ілюстроване кольоровими і чорно-білими фотографіями і численними мапами, першорядний показник життя і культури українців в Україні і діаспорі.

Видання University of Toronto Press, накладом Канадського Інституту Українських Студій, Наукового Товариства ім. Шевченка і Канадської Фундації Українських Студій.

Набувати можна у книгарні Свободи.

SVOBODA BOOK STORE
30 Montgomery Street, Jersey City, N.J. 07302
Мешканців стейту Нью Джерсі обов'язує додати до ціни 6% стейтотого податку.